

HONDA

The Power of Dreams

Миниэлектростанция EU30i RG Руководство по эксплуатации

Благодарим за то, что вы приобрели миниэлектростанцию компании Honda.

В данном руководстве содержатся сведения о правильной эксплуатации и уходе за генератором модели EU30i.


Все сведения в данном руководстве соответствуют состоянию выпускаемой продукции на дату подписания документа в печать.

Компания Honda Motor Co., Ltd оставляет за собой право в любое время вносить изменения в данное “Руководство” без предварительного предупреждения и без каких-либо обязательств со своей стороны.

Запрещается воспроизведение какой-либо части данной публикации без письменного разрешения.

Данное “Руководство” должно рассматриваться, как неотъемлемая часть миниэлектростанции, и передаваться следующему владельцу при ее продаже.


Уделяйте особое внимание указаниям, следующим за надписями:

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Обозначает высокую вероятность серьезного травмирования или гибели людей в случае нарушения инструкций.

ВНИМАНИЕ: Указывает на вероятность травмирования людей либо повреждения оборудования в случае несоблюдения инструкций.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обозначает дополнительные полезные сведения.

Если у вас возникнут какие-либо затруднения или появятся вопросы по эксплуатации или обслуживанию миниэлектростанции, обратитесь к уполномоченному дилеру компании Honda.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Конструкция миниэлектростанций Honda обеспечивает безопасность и надежность в эксплуатации при условии соблюдения всех инструкций изготовителя. Внимательно прочтите и изучите данное “Руководство” перед тем, как приступить к эксплуатации миниэлектростанции. В противном случае возможно травмирование людей или повреждение оборудования.

- Приведенные в “Руководстве” иллюстрации могут изменяться, применительно к типу миниэлектростанции.

СОДЕРЖАНИЕ

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
2. РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК.....	7
• Расположение сертификационной таблички и наклейки с данными по уровню шума.....	11
3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА.....	12
4. КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ.....	16
5. ПУСК ДВИГАТЕЛЯ.....	22
• Модернизация карбюратора для эксплуатации на большой высоте над уровнем моря.....	
6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МИНИЭЛЕКТРОСТАНЦИИ.....	25
7. ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ.....	36
8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	38
9. ТРАНСПОРТИРОВКА/ХРАНЕНИЕ.....	46
10. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.....	50
11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	53
12. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА.....	55
13. АДРЕСА ОСНОВНЫХ ДИСТРИБЬЮТОРОВ КОМПАНИИ HONDA.....	59

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Конструкция миниэлектростанций Honda предусматривает их использование с электрооборудованием, отвечающим требованиям по характеристикам электропитания. Использование неподходящего оборудования может привести к травмированию оператора или повреждению имущества. Большинство травм или повреждений имущества может быть предотвращено при соблюдении указаний всех инструкций, приведенных в настоящем «Руководстве» и нанесенных на саму миниэлектростанцию. Типичные виды опасностей указаны ниже наряду со способами защиты оператора и окружающих.

Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию миниэлектростанции. Это может стать причиной поломки миниэлектростанции и подключенных к ней электроприборов.

- Запрещено устанавливать на выхлопную трубу удлинительные насадки.
- Запрещается вносить изменения в систему впуска.
- Запрещается вносить изменения в систему управления.
- Запрещается снимать панель управления и изменять подключение проводов к ней.

Обязанности оператора

Знать способы быстрой остановки двигателя в экстренных случаях.

Уметь пользоваться всеми органами управления, выходными розетками и соединениями.

Обеспечивать выполнение требования по недопущению к эксплуатации миниэлектростанции лиц, не знакомых с правилами ее использования. Не позволять детям эксплуатировать миниэлектростанцию без присмотра родителей.

Внимательно прочесть все инструкции, приведенные в данном Руководстве, касающиеся использования и обслуживания миниэлектростанции. Несоблюдение этих инструкций может привести к несчастным случаям, таким как поражение электрическим током и отравление угарным газом.

Перед началом работы с миниэлектростанцией расположите ее на горизонтальной поверхности.

Запрещается эксплуатировать генератор со снятыми крышками. Ваша рука или нога может попасть в механизмы миниэлектростанции, что может привести к травмам и поломкам.

Прежде чем производить процедуры разборки и обслуживания миниэлектростанции не описанные в этом руководстве, проконсультируйтесь у официального дилера компании Honda.

Опасность отравления углекислым газом

Отработавшие газы содержат токсичный оксид углерода, который представляет собой бесцветный газ без запаха. Вдыхание отработавших газов может привести к потере сознания и смерти.

При работе двигателя в закрытом помещении (или даже в частично закрытом помещении) воздух может содержать опасную концентрацию отработавших газов.

Эксплуатация миниэлектростанции в гаражах, домах или вблизи открытых окон или дверей запрещена.

Опасность поражения электрическим током

Величина напряжения производимого данной миниэлектростанцией тока достаточна для поражения электрическим током в случае нарушения техники безопасности.

Использование миниэлектростанции в условиях повышенной влажности, таких как дождь или снег, а также в непосредственной близости от бассейнов или оросительных систем, равно как и управление миниэлектростанцией влажными руками чревато поражением электрическим током.

Защищайте миниэлектростанцию от влаги.

В случае если миниэлектростанция хранится под открытым небом, перед каждым использованием все электрические компоненты панели управления подлежат тщательной проверке. Наличие влаги или льда может вызвать неисправность или короткое замыкание электрической цепи, чреватые поражением электрическим током.

Если вы получили удар током, немедленно обратитесь к врачу.

Подключение миниэлектростанции к бытовой электрической сети допускается только при условии установки прерывателя силами квалифицированного специалиста.

Опасность пожара и получения ожогов

Не используйте миниэлектростанцию в пожароопасных местах.

При установке миниэлектростанции в проветриваемом помещении необходимо принять дополнительные меры противопожарной безопасности.

Выпускная система двигателя во время его работы подвержена нагреву.

- Во время работы миниэлектростанция должна располагаться на расстоянии не менее одного метра от зданий или другого оборудования.
- Не устанавливайте миниэлектростанцию в какие-либо постройки.
- Держите легковоспламеняющиеся материалы вдали от миниэлектростанции.

Некоторые части двигателей внутреннего сгорания подвержены значительному нагреву во время работы и способны причинить ожоги. Обязательно следуйте инструкциям предупреждающих табличек, установленных на миниэлектростанции.

При работе двигателя глушитель нагревается до очень высокой температуры и остается горячим еще некоторое время после выключения двигателя. Будьте осторожны, не дотрагивайтесь до горячего глушителя. Прежде чем поставить миниэлектростанцию на хранение в помещении убедитесь, что двигатель остыл.

При возгорании миниэлектростанции запрещается заливать воду для тушения непосредственно внутрь миниэлектростанции. Используйте средства пожаротушения, предназначенные для ликвидации горения электроприборов или нефтепродуктов.

Если при пожаре на миниэлектростанции вы вдыхали продукты горения, немедленно обратитесь к врачу.

Меры предосторожности при обращении с топливом

Бензин является легковоспламеняющимся веществом. Пары бензина взрывоопасны. После использования миниэлектростанции дайте двигателю остыть.

Заправку топливного бака следует производить при неработающем двигателе на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях.

Не переливайте топливный бак.

Запрещается курить в непосредственной близости от топлива, а также приближаться к топливу с источниками пламени или искр.

Храните бензин исключительно в специально предназначенных для этого емкостях.

Перед пуском двигателя тщательно вытирайте пролитое топливо.

Утилизация

Для защиты окружающей среды никогда не выбрасывайте отслужившие свой срок миниэлектростанцию, аккумуляторную батарею и не сливайте отработанное моторное масло в контейнеры для бытовых отходов, на землю или в водоемы. Изучите местное законодательство касающееся утилизации подобных вещей или проконсультируйтесь по поводу утилизации у официального дилера компании Honda.

Утилизацию отработанного моторного масла производите, не нанося вреда окружающей среде. Рекомендуется слить отработанное масло в емкость с плотно закрывающейся крышкой и сдать его на местный пункт приема отработанных нефтепродуктов. Не выбрасывайте отработанное масло в мусоросборные контейнеры и не выливайте на землю.

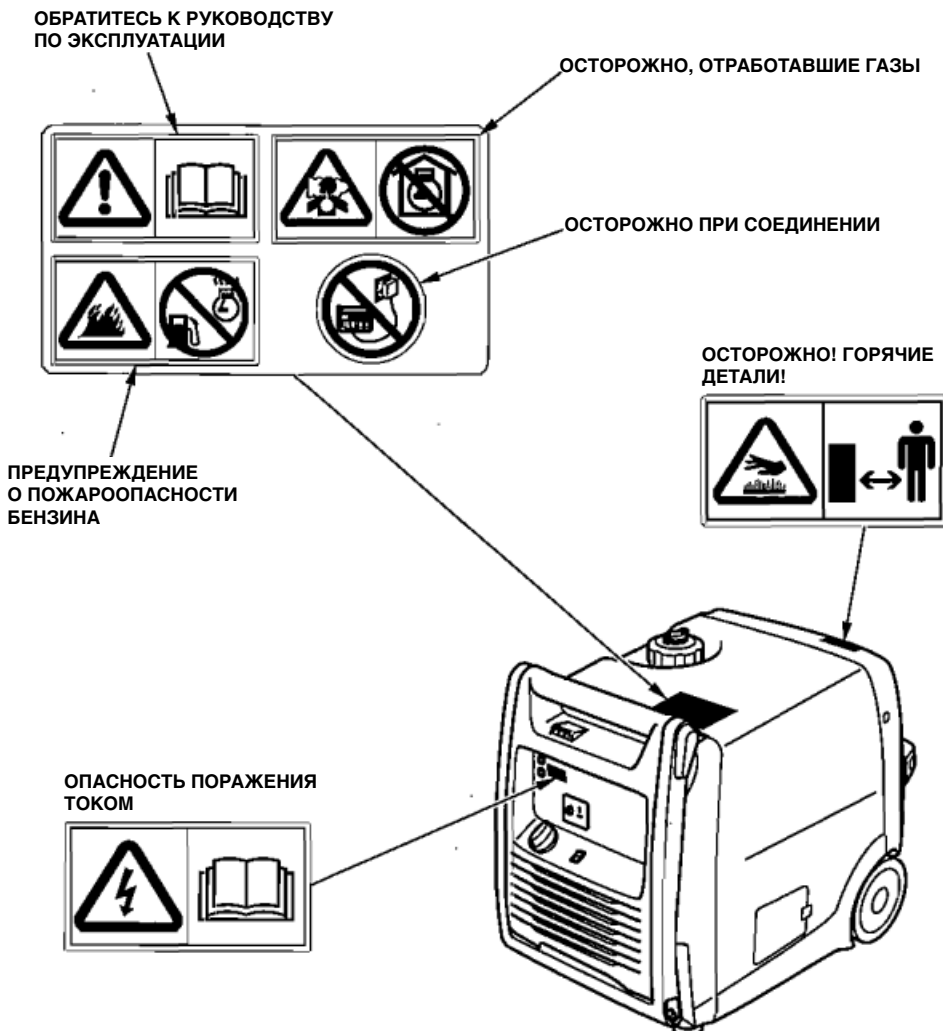
Неправильно утилизированная аккумуляторная батарея может нанести вред окружающей среде. Соблюдайте требования местного законодательства, касающиеся утилизации аккумуляторных батарей. Обратитесь к официальному дилеру компании Honda для их замены.

2. РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК

Надписи, содержащиеся на данных табличках, предупреждают о потенциальной опасности серьезного травмирования. Внимательно прочтите текст на табличках и ярлыках, а также замечания и предупреждения, которые приведены в данном “Руководстве”.

Если предупреждающая наклейка отклеивается или текст на ней стал трудночитаем, обратитесь к официальному дилеру компании Honda для её замены.

Для моделей, поставляемых на Европейский рынок версии G/G8, GW, F и IT





- Конструкция миниэлектростанций Honda обеспечивает безопасность и надежность их эксплуатации при условии соблюдения всех инструкций изготовителя.

Внимательно прочтите и изучите данное “Руководство” перед тем, как приступать к эксплуатации миниэлектростанции. В противном случае возможно травмирование людей или повреждение оборудования.



- Отработавшие газы содержат токсичный оксид углерода, который представляет собой бесцветный газ без запаха. Вдыхание углекислого газа может привести к потере сознания и последующей смерти.
- При работе двигателя в закрытом помещении (или даже в частично закрытом помещении) воздух может содержать опасную концентрацию отработавших газов.
- Эксплуатация миниэлектростанции в гаражах, домах или вблизи открытых окон или дверей запрещена.



- Подключение миниэлектростанции к бытовой электрической сети допускается только при условии установки прерывателя силами квалифицированного специалиста.
- Монтаж электрической проводки для подвода резервной мощности должен осуществляться силами квалифицированного электрика. Схема электрической проводки должна отвечать требованиям соответствующего законодательства и правилам монтажа. Неправильное подсоединение может вызвать подачу тока с миниэлектростанции в бытовую электрическую сеть. Вследствие этого работники электрической компании могут получить удар током при работе с проводкой во время отключения электричества. При восстановлении подачи тока миниэлектростанция может взорваться, загореться или вызвать возгорание электрической проводки в здании.



- Бензин является легковоспламеняемой и взрывоопасной жидкостью. Перед тем, как доливать топливо, дайте двигателю остыть.



- Подключение и отсоединение специального кабеля с розеткой для параллельной работы производить только при остановленном двигателе.
- При использовании генератора отдельно, специальный кабель с розеткой необходимо отсоединить.



- Нагретая выпускная система способна причинить серьезные ожоги. Не прикасайтесь к компонентам выпускной системы непосредственно после работы двигателя.

Для версий RG и U

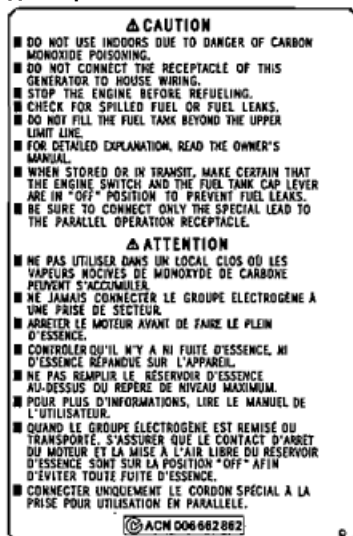
Для версии RG



Для версии RG



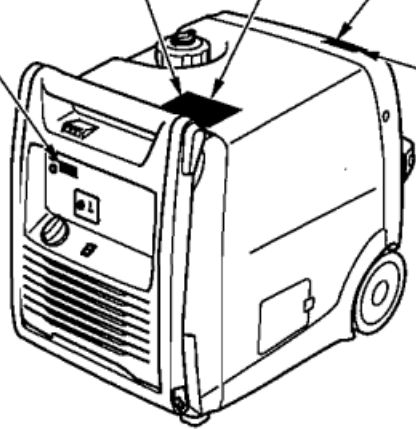
Для версии U



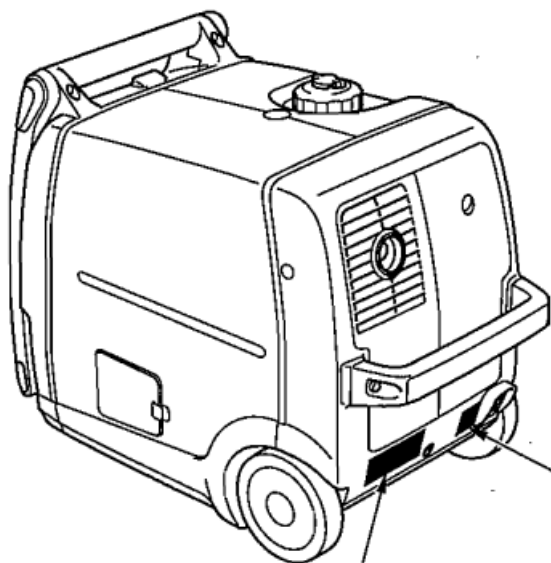
Для версии RG



Для версии U



- CE маркировка и места расположения наклеек с указанием уровня шумности (для моделей, поставляемых на Европейский рынок: версии G/G8, GW, F и IT)



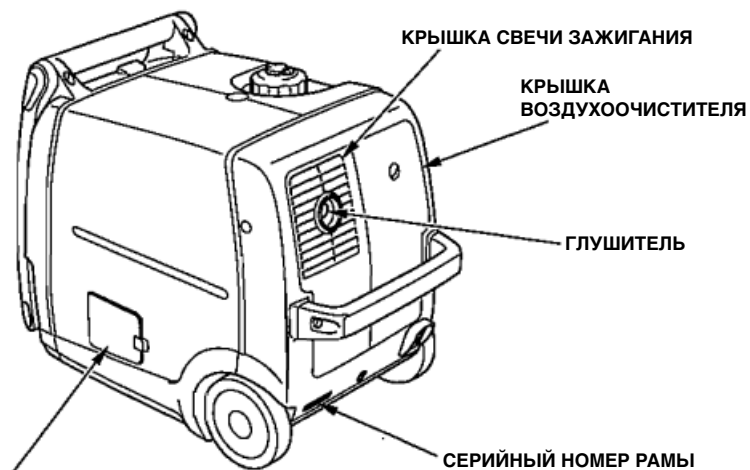
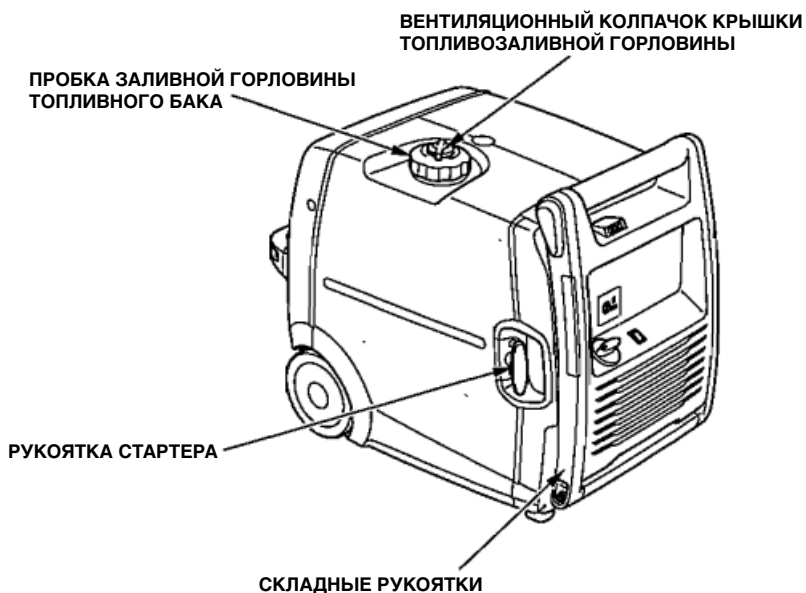
НАКЛЕЙКА
С УКАЗАНИЕМ
УРОВНЯ ШУМА



СЕРТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА

EU30i		PG дл02	Honda Motor Co., Ltd. MADE IN JAPAN	RG
AC	VOLTAGE	Напряжение	230 V	
	FREQUENCY	Частота	50 Hz	
	RATED OUTPUT	Номинальная мощность	2,6 kVA	
	MAX. OUTPUT	Максимальная мощность	3,0 kVA	
	PHASE	Количество фаз	1 Ф	
DC	VOLTAGE	Напряжение	12 V	
	CURRENT	Электрический ток	8,3 A	

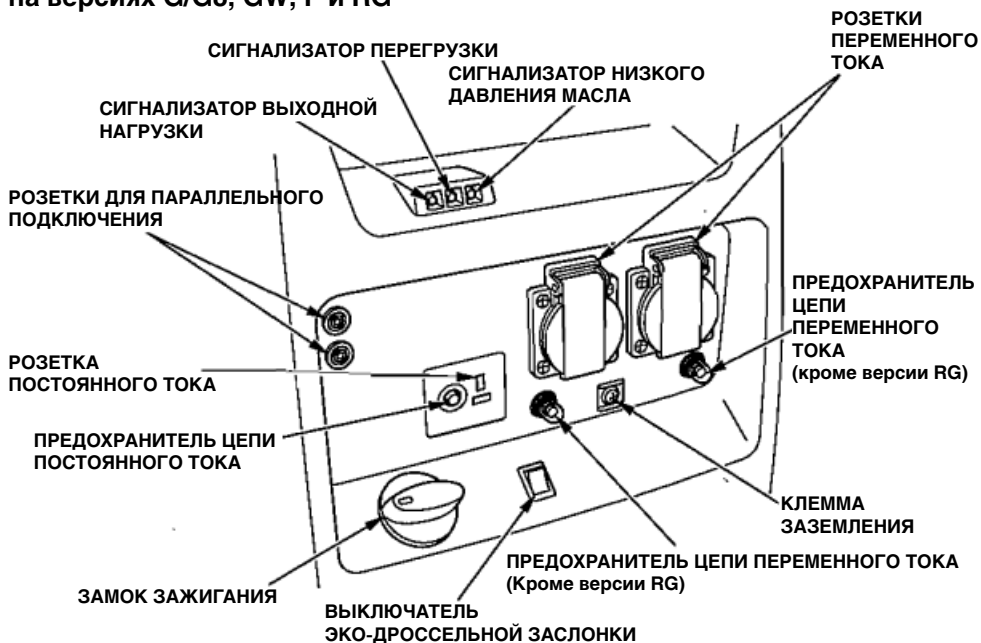
3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



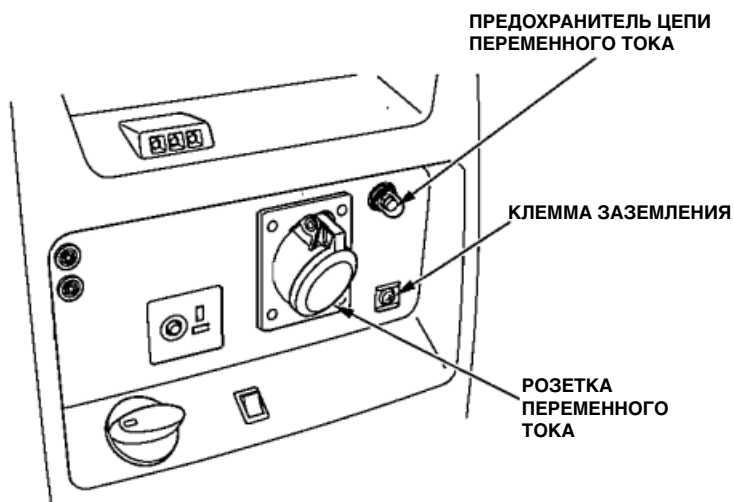
Впишите заводской номер рамы ниже в месте, выделенном чертой. Заводской номер рамы необходим при заказе запасных частей.

Серийный номер рамы: _____

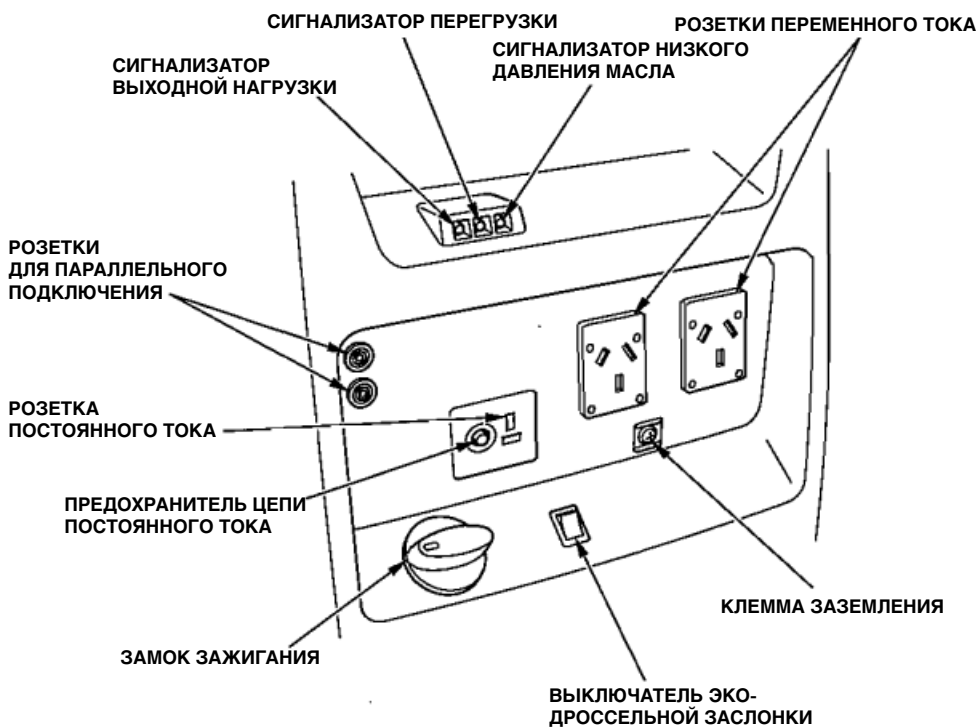
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ на версиях G/G8, GW, F и RG



версия IT



U – типа



Дроссельная заслонка системы ECO

Система ECO:

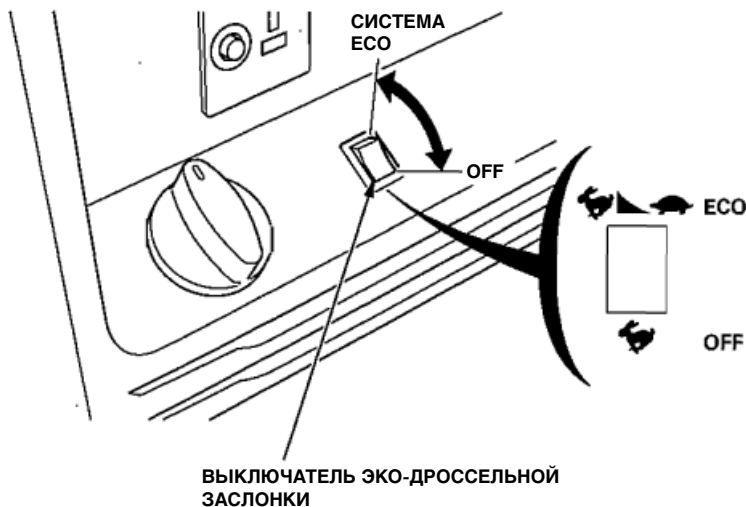
При работе без нагрузки система автоматически переводит двигатель в режим холостого хода. После подключения потребителя тока двигатель автоматически набирает обороты, необходимые для достижения соответствующей выходной мощности. Это положение переключателя рекомендовано для достижения максимальной экономии топлива при работе генератора.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если потребитель тока нуждается в мгновенной подаче тока, система управления дроссельной заслонкой будет работать неэффективно.
- При одновременном подключении потребителей тока высокого напряжения, для уменьшения скачков напряжения необходимо установить выключатель дроссельной заслонки системы ECO в положение OFF.
- При работе в режиме подачи постоянного тока выключатель дроссельной заслонки системы ECO должен быть установлен в положение "OFF" (ВЫКЛ).

OFF (ВЫКЛ):

Система управления дроссельной заслонкой выключена. Двигатель работает на оборотах выше номинальных.



4. КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ:

Контрольный осмотр миниэлектростанции проводится на горизонтальной поверхности при заглушенном двигателе.

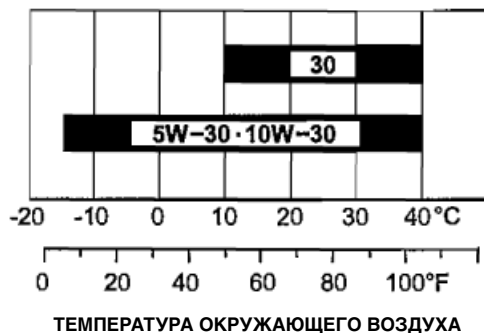
1. Проверка уровня моторного масла

ВНИМАНИЕ:

Использование масла, не содержащего моющих присадок, или масла, предназначенного для двухтактных двигателей, может привести к сокращению срока службы вашей миниэлектростанции.

Рекомендованное моторное масло

Используйте моторное масло, предназначенное для 4-тактных автомобильных двигателей, соответствующее или превосходящее требования стандартов категории SE или выше по классификации API (или эквивалентное). Всегда проверяйте, чтобы на упаковке моторного масла был ярлык с указанием категории SE или выше по классификации API (или эквивалентное).

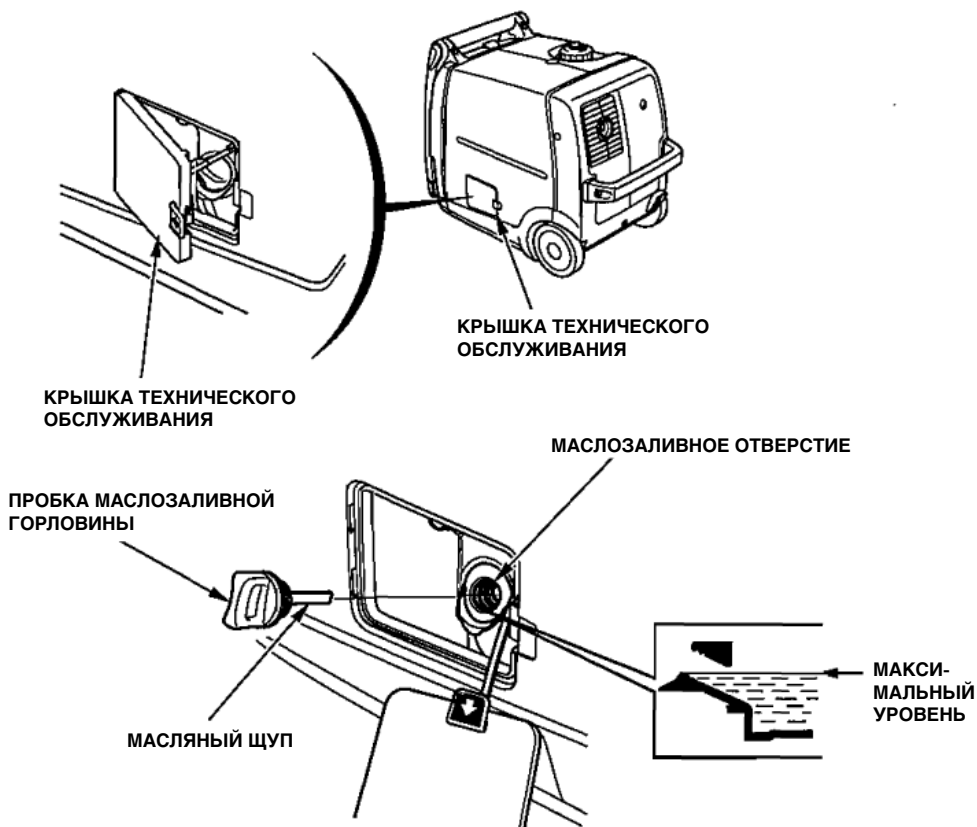


В общем случае рекомендуется эксплуатировать двигатель на моторном масле с вязкостью SAE 10W-30. Моторные масла с иной вязкостью, указанной в таблице, могут быть использованы при условии, что средняя температура воздуха в вашем регионе не выходит за указанный температурный диапазон.

Откройте крышку технологических приспособлений для замены масла.
Снимите крышку маслозаливной горловины, и протрите масляный щуп чистой ветошью. Проверьте уровень масла, вставив щуп в маслозаливную горловину, но не вкручивая его.
Если уровень масла низок и масло не достает до нижнего края щупа, долить масло рекомендованной марки до верхней метки щупа.

ВНИМАНИЕ:

Эксплуатация двигателя при недостаточном уровне моторного масла может привести к серьёзным повреждениям деталей двигателя.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Система предупреждения о падении давления масла автоматически выключает двигатель прежде, чем давление масла упадет ниже минимально достаточного предела. Однако, во избежание неудобств, связанных с внезапным прекращением подачи тока, рекомендуется регулярно проводить визуальный контроль уровня масла.

2. Проверьте уровень топлива в баке.

При низком уровне топлива, долейте его до установленного уровня. После заправки топливного бака надежно затяните крышку горловины.

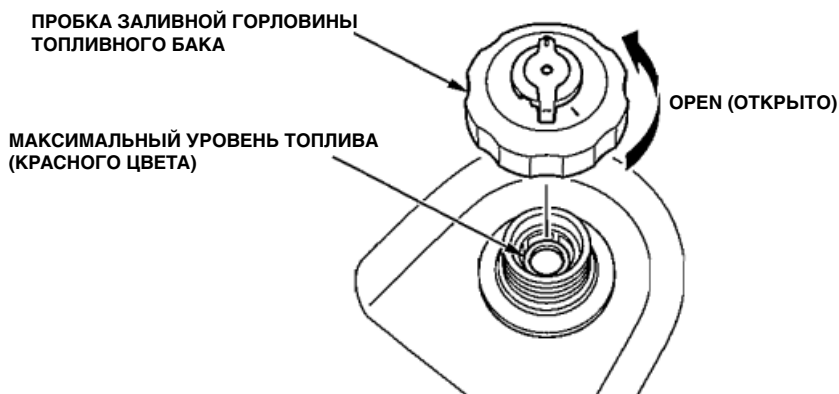
Эксплуатируйте двигатель на автомобильном неэтилированном бензине с октановым числом не менее 91 по исследовательскому методу. Это соответствует октановому числу 86 и выше по моторному методу. Запрещается использовать загрязненный бензин или смесь бензина с маслом. Не допускайте попадания в топливный бак грязи, пыли или воды.

При заправке пустого топливного бака заливайте топливо до верхней отметки уровня. Двигатель миниэлектростанции не запустится если в топливном баке будет недостаточно топлива.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Бензин чрезвычайно легко воспламеняем и взрывоопасен при определенных условиях.
- Заправку топливного бака следует производить на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях и при неработающем двигателе. Запрещается курить или приближать открытое пламя и искрящие предметы к местам заправки топливом, а также к местам хранения емкостей с бензином.
- Избегайте переполнения топливного бака (в заливной горловине топливо должно отсутствовать). После заправки топливного бака убедитесь в том, что пробка заливной горловины закрыта должным образом.
- Будьте осторожны, чтобы не пролить бензин при заправке топливного бака. Пролитое топливо или его пары могут воспламениться. В случае пролива вытрите насухо все брызги и подтеки топлива, прежде чем пускать двигатель. Избегайте частых или продолжительных контактов кожи с бензином, не вдыхайте пары бензина.

ХРАНИТЕ БЕНЗИН В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Бензин очень быстро теряет свои свойства под воздействием таких факторов, как солнечная радиация, высокая температура и время.

В худшем случае бензин может утратить свои свойства в течение 30 дней.

Использование загрязненного бензина может привести к серьезному повреждению двигателя (засорение карбюратора, закисание клапанов).

Устранение подобных повреждений, возникших в результате использования некачественного бензина, не покрывается гарантией изготовителя.

Во избежание возникновения подобных ситуаций строго следуйте приведенным ниже рекомендациям:

- Используйте только бензин, соответствующий требованиям производителя (см. стр. 18).
- Используйте свежий и чистый бензин.
- Для замедления процесса старения бензина храните его в специально предназначенных для этого емкостях.
- Если вы не собираетесь пользоваться миниэлектростанцией в течение длительного времени (более 30 дней), слейте бензин из топливного бака и карбюратора (см. стр. 48).

Использование спиртосодержащих видов топлива

Если вы решили эксплуатировать двигатель на бензине, содержащем спирт, то убедитесь в том, что октановое число этого топлива не ниже значения, рекомендованного компанией Honda. Существует два вида спиртосодержащего бензина. Один из них содержит в своем составе этиловый спирт (этанол), а другой - метиловый спирт (метанол).

Запрещается использовать бензин, содержащий более 10% этанола. Не применяйте бензин, содержащий метанол (древесный спирт), если в его составе отсутствуют растворители и ингибиторы, снижающие коррозионную активность метанола. Запрещается использовать бензин, содержащий более 5% метанола, даже если в его составе присутствуют растворители и ингибиторы коррозии.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- На повреждения деталей системы питания топливом, а также ухудшение характеристик двигателя, которые произошли из-за применения бензина, содержащего спирт, заводская гарантия не распространяется.

Компания Honda не может одобрить использование бензина, содержащего метанол, поскольку в настоящее время отсутствуют исчерпывающие доказательства его пригодности.

- Прежде чем приобретать топливо на незнакомой заправочной станции, постарайтесь выяснить, не содержит ли оно спирт. Если бензин содержит спирт, узнайте вид спирта и его концентрацию в топливе.

Если вы заметили признаки нарушения нормальной работы двигателя при использовании бензина, который содержит или может, по вашему мнению, содержать спирт, прекратите эксплуатировать двигатель на этом топливе, и перейдите на использование бензина, который гарантированно не содержит спирт.

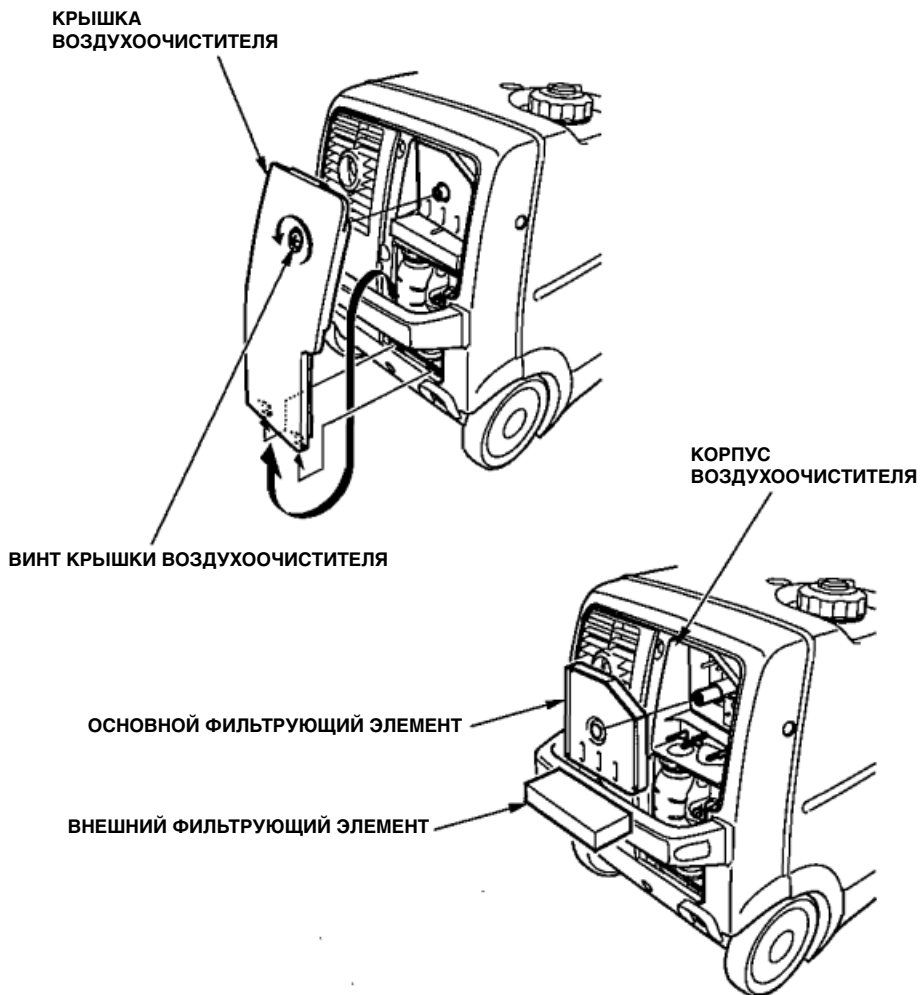
3. Проверка воздухоочистителя

Проверьте фильтрующие элементы, и убедитесь в их чистоте и работоспособности.

Открутите шуруп крышки воздушного фильтра и снимите ее.

Выньте фильтрующие элементы из корпуса воздушного фильтра и проверьте их.

При необходимости проведите чистку или замену фильтрующих элементов (см. стр. 42).

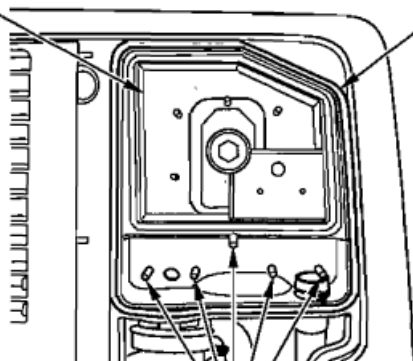


Убедитесь, что резиновое уплотнение корпуса воздухоочистителя не выпало из своей канавки в корпусе. Замените резиновый уплотнитель в случае его повреждения.

Установите на место фильтрующие элементы. Внешний фильтрующий элемент должен находиться между верхними и нижними ребрами.

КОРПУС ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ

РЕЗИНОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ



РЕБРА

ВНИМАНИЕ:

Эксплуатация двигателя с отсутствующими элементами воздухоочистителя запрещена. При отсутствии воздушного фильтра в двигатель через карбюратор будут поступать загрязняющие вещества (грязь, пыль), что приведет к преждевременному износу деталей двигателя.

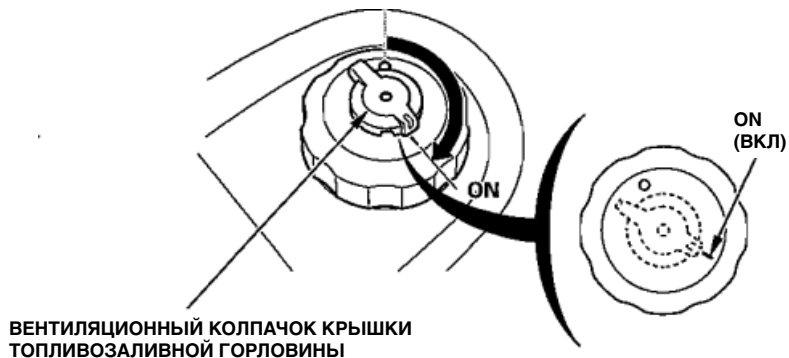
5. ПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Перед запуском двигателя необходимо отсоединить все потребители тока от розеток переменного тока.

1. Поверните вентиляционный колпачок крышки топливозаливной горловины в положение “ON” (ВКЛ).

ПРИМЕЧАНИЕ:

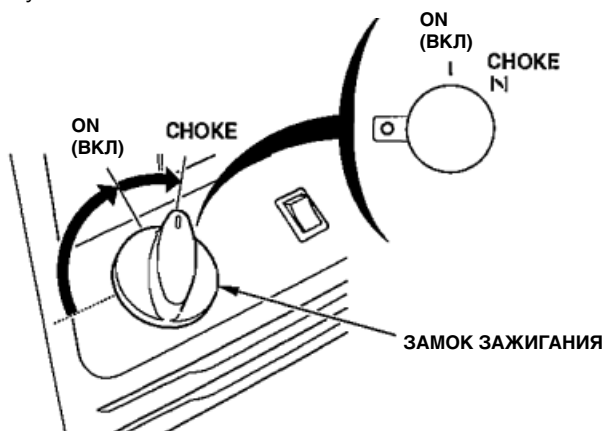
При транспортировке генератора вентиляционный колпачок крышки топливозаливной горловины должен быть повернут в положение “OFF” (“ЗАКРЫТО”).



2. Переведите замок зажигания в положение ON (ВЫКЛ). Для запуска холодного двигателя переведите замок зажигания в положение СНОКЕ.

ПРИМЕЧАНИЕ:

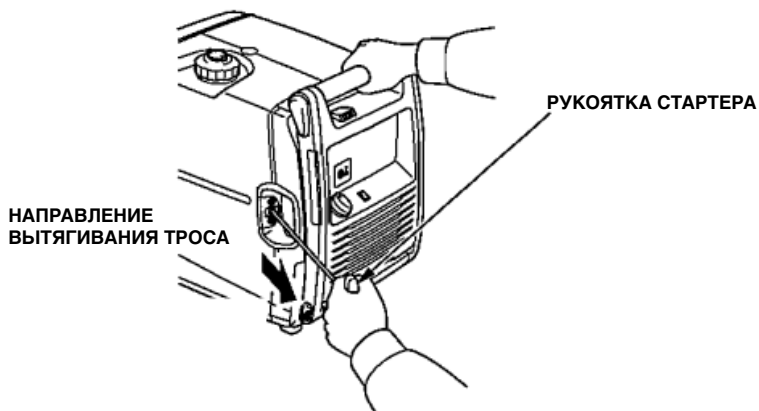
При высокой температуре окружающего воздуха или теплом двигателе переводить замок зажигания в положение СНОКЕ не нужно.



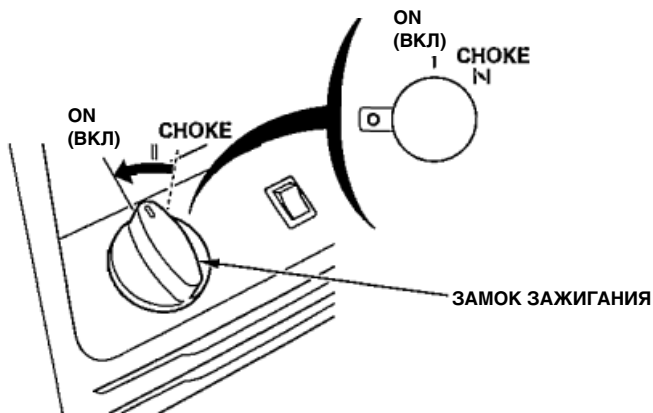
3. Потяните слегка рукоятку стартера до появления сопротивления, затем потяните резко в направлении, указанном стрелкой (см. рис. ниже).

ВНИМАНИЕ:

- Трос ручного стартера сматывается очень быстро. Не медлите при отпускании рукоятки троса. В противном случае вы рискуете повредить руку о детали двигателя.
- Не отпускайте рукоятку стартера. Медленно верните пусковой шнур в исходное положение, придерживая его рукой.



4. Если для запуска двигателя замок зажигания был повернут в положение СНОКЕ, то после прогрева двигателя его необходимо перевести в положение ON.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Если двигатель самопроизвольно остановился и не запускается, поиск причины неисправности начинайте с проверки уровня моторного масла (см. стр. 17).

- **Модернизация карбюратора для эксплуатации на большой высоте над уровнем моря**

На большой высоте над уровнем моря стандартная топливовоздушная смесь, поступающая в двигатель, будет переобогащенной. Мощность двигателя снизится, а расход топлива возрастет. Из-за переобогащенной смеси загрязняется свеча зажигания, что приводит к затрудненному пуску двигателя. Эксплуатация на высоте, отличной от той, на которую настроен двигатель, может привести к повышению токсичности отработавших газов.

Двигатель можно адаптировать к большой высоте над уровнем моря путем специальной модернизации карбюратора. Если миниэлектростанция постоянно эксплуатируется на высоте более 1500 метров над уровнем моря, обратитесь к официальному дилеру для проведения соответствующих работ. Двигатель, настроенный на работу в условиях высокогорья, будет на протяжении всего срока службы соответствовать стандартам токсичности.

Даже с модернизированным карбюратором мощность двигателя будет падать на 3,5% каждые 300 метров (1000 футов) увеличения высоты. Если карбюратор не подвергать модернизации, то влияние высоты над уровнем моря на развиваемую двигателем мощность будет еще ощутимее.

ВНИМАНИЕ:

Если карбюратор настроен на условия высокогорья, то эксплуатация миниэлектростанции на меньших высотах может привести к снижению мощности, перегреву двигателя и серьезным повреждениям деталей двигателя, вызванным переобеднением топливовоздушной смеси.

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МИНИЭЛЕКТРОСТАНЦИИ

ВНИМАНИЕ:

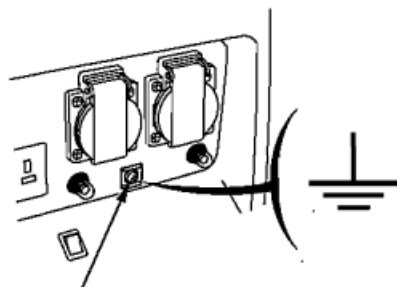
Перед началом работы установку необходимо обязательно заземлить, при этом необходимо соблюдать требования ПЭУ. Заземлители и заземляющие проводники должны быть выбраны в соответствии с требованиями Главы 1.7 и 1.8 ПЭУ и ГОСТ 16556-81.

Как правило требуется применение защитного медного проводника сечением не менее 4 мм².

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

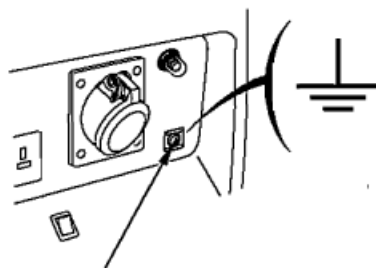
- Подключение миниэлектростанции к бытовой электрической сети допускается только при условии установки прерывателя силами квалифицированного специалиста.
- Монтаж электрической проводки для подвода резервной мощности должен осуществляться силами квалифицированного электрика. Схема электрической проводки должна отвечать требованиям соответствующего законодательства и правилам монтажа. Неправильное подсоединение может вызвать подачу тока с миниэлектростанции в электрическую сеть. Вследствие этого работники электрической компании могут получить удар током при работе с проводкой во время отключения электричества. При восстановлении подачи тока миниэлектростанция может взорваться, загореться или вызвать возгорание электрической проводки в здании.

версии G/G8, GW и F



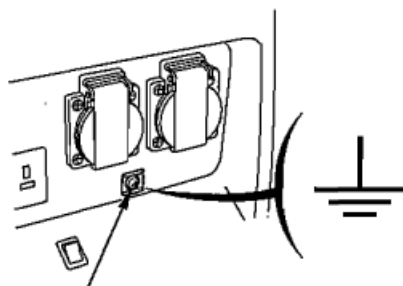
КЛЕММА ЗАЗЕМЛЕНИЯ

версия IT



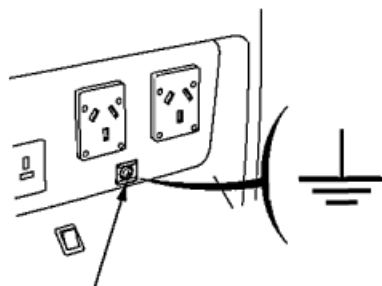
КЛЕММА ЗАЗЕМЛЕНИЯ

версия RG



КЛЕММА ЗАЗЕМЛЕНИЯ

версия U



КЛЕММА ЗАЗЕМЛЕНИЯ

ВНИМАНИЕ:

- Запрещено превышать значения максимальной силы тока, установленные для каждой выходной розетки.
- Запрещено подключать миниэлектростанцию к бытовой электрической цепи. Это может привести к повреждениям миниэлектростанции либо бытовых электроприборов.
- Запрещено модифицировать миниэлектростанцию для выполнения ей функций, не предусмотренных данным Руководством по эксплуатации.
- Запрещено устанавливать на выхлопную трубу удлинительные насадки.
- В случае необходимости использования удлинительного электрического провода, используйте только гибкий провод с резиновой изоляцией.
- Ограничение по длине удлинительных проводов; 60 метров для проводов сечением 1,5 мм², и 100 метров для проводов сечением 2,5 мм². Сопротивление проводов большой длины способно снизить передаваемую мощность миниэлектростанции.
- Устанавливайте миниэлектростанцию на удалении от электрических проводов и высоковольтных линий.

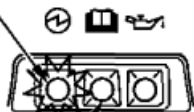
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Розетка постоянного тока может использоваться одновременно с розетками переменного тока. При одновременном использовании розеток постоянного и переменного тока следите, чтобы размер совокупной нагрузки переменного тока не превышал 500 Вт. Максимальная мощность переменного тока: 2,5 кВт
- Большинство электродвигателей - потребителей тока миниэлектростанции в момент включения потребляет больше энергии, чем в штатном режиме.
- Убедитесь, что мощность инструментов или потребителей тока не превышает возможностей миниэлектростанции по нагрузке. Запрещается превышать номинальную мощность миниэлектростанции. Продолжительность эксплуатации миниэлектростанции в режиме подачи мощности в диапазоне от номинальной до максимальной не должна превышать 30 минут.
- При значительной перегрузке предохранитель цепи переменного тока будет выключен. Превышение ограничения по времени работы миниэлектростанции в режиме максимальной мощности может не привести к срабатыванию прерывателя цепи переменного тока, однако при этом срок службы миниэлектростанции будет сокращен. Запрещается непрерывно эксплуатировать миниэлектростанцию в режиме максимальной мощности более 30 минут. Максимальная мощность: 3,0 кВт
При продолжительной работе, выходная мощность миниэлектростанции не должна превышать номинальную. Номинальная мощность: 2,6 кВт
В любом случае необходимо учитывать совокупную мощность в ваттах потребителей тока, подсоединенных к миниэлектростанции.

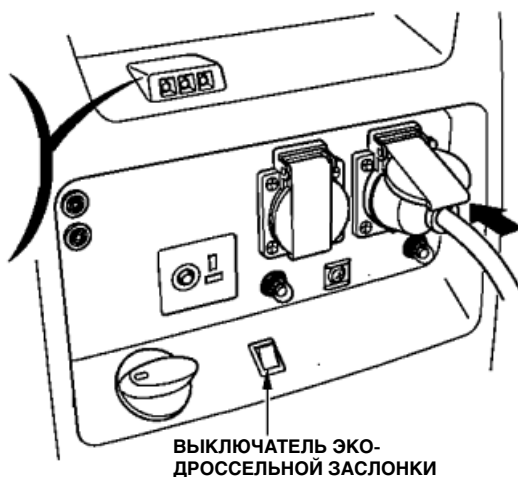
Потребители переменного тока

1. Запустите двигатель и убедитесь, что включился сигнализатор выходной нагрузки (зеленого цвета).
2. Убедитесь, что подключаемый потребитель тока выключен, затем подключите его к миниэлектростанции.

СИГНАЛИЗАТОР ВЫХОДНОЙ НАГРУЗКИ
(ЗЕЛЕНОГО ЦВЕТА)



СИГНАЛИЗАТОР ПЕРЕГРУЗКИ
(КРАСНОГО ЦВЕТА)



Если вы желаете использовать систему управления дроссельной заслонкой, то поверните выключатель системы управления дроссельной заслонкой в положение ON (ВКЛ.) (см.стр 15).

ВНИМАНИЕ:

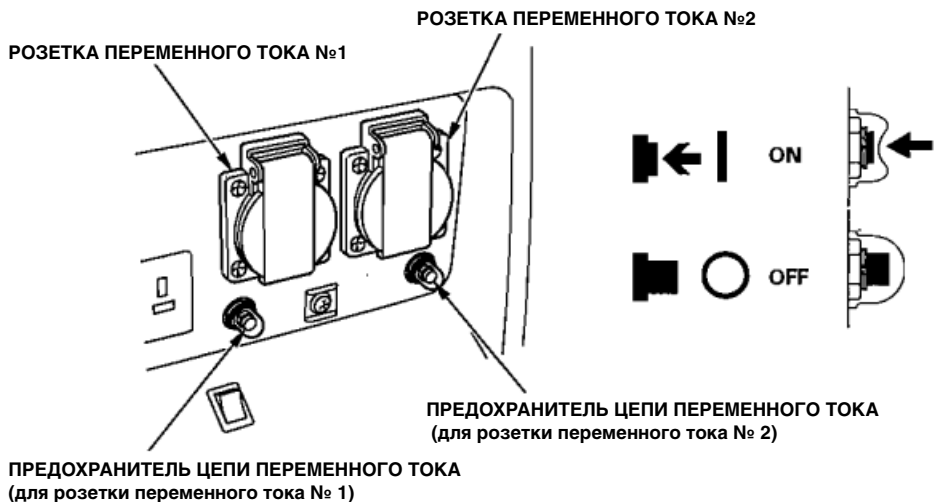
- Значительная перегрузка, вызывающая постоянное включение сигнализатора перегрузки (красного цвета), может вывести миниэлектростанцию из строя.
- Незначительная перегрузка, которая приводит к кратковременным включениям сигнализатора перегрузки (красного цвета), может привести к сокращению срока службы миниэлектростанции.
- Прежде, чем подключать потребители к миниэлектростанции, убедитесь в их исправности. Запрещается использовать неисправные потребители тока, а также неисправную электропроводку и соединительные устройства. Если потребитель тока внезапно начинает работать со сбоями, снижает обороты, или останавливается, необходимо незамедлительно выключить его. После этого отключите потребитель тока, и определите причину неисправности, осмотрев его.

Предохранитель цепи переменного тока (версии G/G8, GW, F и IT)

Прерыватель цепи автоматически выключается (выскакивает нажимная кнопка) при коротком замыкании или существенной перегрузке на розетке.

Если произошло срабатывание предохранителя, прежде, чем включить его (утопить кнопку обратно), проверьте исправность потребителя тока и соответствие нагрузки миниэлектростанции номинальной.

версии G/G8, GW и F



версия IT



Сигнализаторы выходной нагрузки и перегрузки

В штатных режимах работы сигнализатор выходной нагрузки зеленого цвета будет всегда включен.

В случае возникновения перегрузки миниэлектростанции (см. стр. 26), или возникновения короткого замыкания в подсоединенном потребителе тока, сигнализатор выходной мощности зеленого цвета погаснет, включится сигнализатор перегрузки красного цвета и подача тока на подключенный потребитель прекратится.

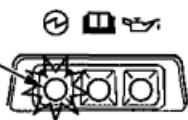
При включении сигнализатора перегрузки (красного цвета), остановите двигатель и определите причину перегрузки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

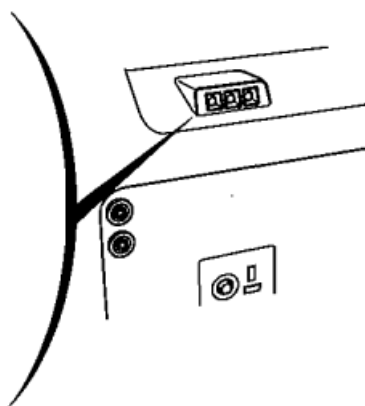
Сигнализатор перегрузки (красного цвета) также будет включаться в следующих случаях:

- При перегреве инвертера подача тока на потребитель будет прекращена. Проверьте систему подачи воздуха на наличие помех.
- Перед подключением потребителя тока к миниэлектростанции убедитесь в его исправности и в том, что номинальная мощность потребителя соответствует номинальной мощности миниэлектростанции. После этого подсоедините потребитель к миниэлектростанции, и запустите двигатель.

СИГНАЛИЗАТОР ВЫХОДНОЙ НАГРУЗКИ (ЗЕЛЕНОГО ЦВЕТА)



СИГНАЛИЗАТОР ПЕРЕГРУЗКИ (КРАСНЫЙ)



ПРИМЕЧАНИЕ:

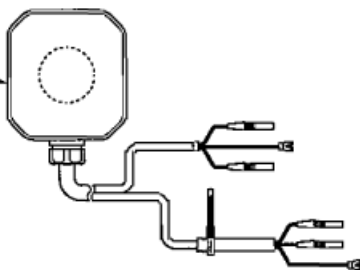
При запуске электродвигателя-потребителя тока могут одновременно включаться сигнализаторы выходной мощности (зеленого цвета) и перегрузки (красного цвета). При этом сигнализатор перегрузки (красного цвета) должен погаснуть в течение 9 секунд. Если сигнализатор нагрузки не гаснет, обратитесь к Вашему уполномоченному дилеру компании Honda.

Параллельное подключение миниэлектростанций

Перед подключением любого оборудования внимательно прочтите раздел “ЭКСПЛУАТАЦИЯ ГЕНЕРАТОРА”.

Используйте только одобренные компанией Honda специальные кабели для параллельного подключения миниэлектростанций (дополнительное оборудование кроме версии G8) при параллельном подключении 2 миниэлектростанций модели EU30i.

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ ДЛЯ ПАРАЛЛЕЛЬНОГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ МИНИЭЛЕКТРОСТАНЦИЙ
(дополнительное оборудование кроме версии G8)



Убедитесь, что мощность инструментов или потребителей тока не превышает возможностей миниэлектростанции по нагрузке. Запрещается превышать номинальную мощность миниэлектростанции. Продолжительность эксплуатации миниэлектростанции в режиме подачи мощности в диапазоне от номинальной до максимальной не должна превышать 30 минут.

Запрещается непрерывно эксплуатировать миниэлектростанцию в режиме максимальной мощности более 30 минут. При параллельном подключении максимальная мощность составляет: 6,0 кВт

При продолжительной работе, выходная мощность миниэлектростанции не должна превышать номинальную. При параллельном подключении номинальная мощность составляет: 5,2 кВт

В любом случае необходимо учитывать совокупную мощность в ваттах потребителей тока, подсоединенных к миниэлектростанции.

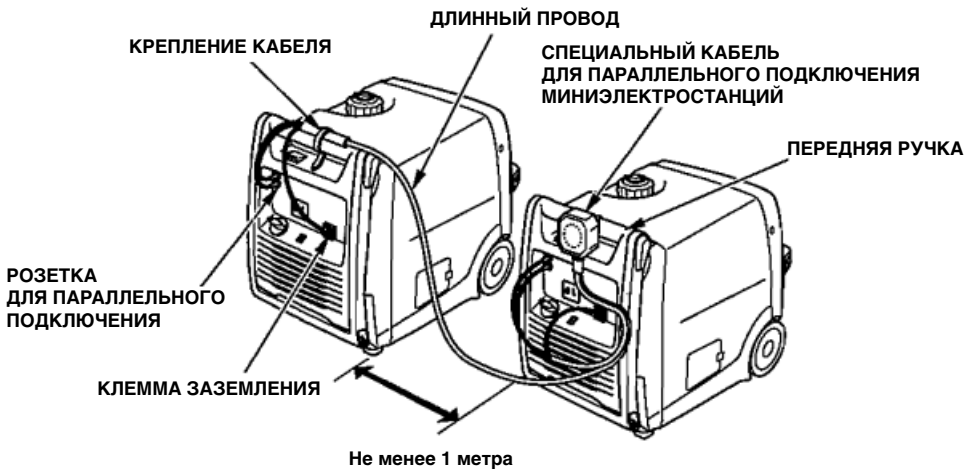
ВНИМАНИЕ:

Значительная перегрузка, вызывающая постоянное включение сигнализатора перегрузки (красного цвета), может вывести миниэлектростанцию из строя.

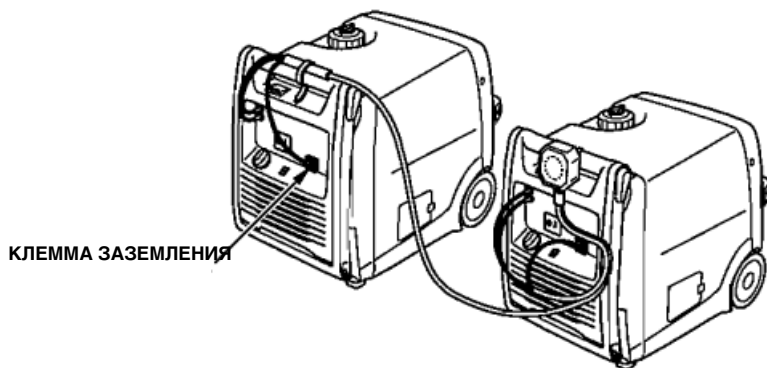
- **Незначительная перегрузка, которая приводит к кратковременным включениям сигнализатора перегрузки (красного цвета), может привести к сокращению срока службы миниэлектростанции.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

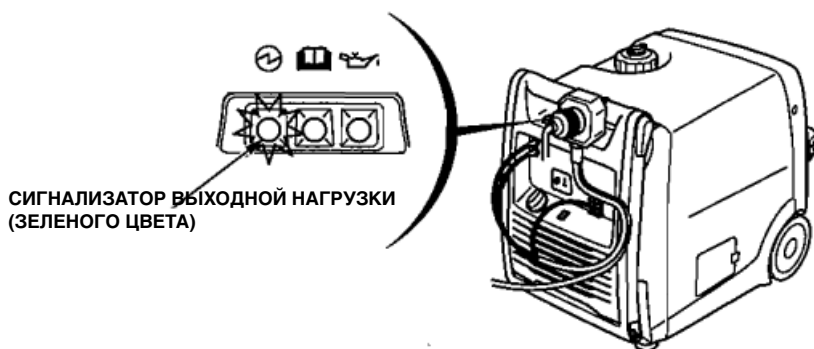
- При параллельном подключении запрещено использовать миниэлектростанции различающихся моделей и версий.
 - Для параллельного подключения миниэлектростанций используйте исключительно специальный кабель с розеткой.
 - Подключение и отсоединение специального кабеля с розеткой для параллельной работы производить только при остановленном двигателе.
 - При использовании миниэлектростанции отдельно, специальный кабель с розеткой необходимо отсоединить.
1. Установите блок кабеля для параллельного подключения миниэлектростанций на переднюю ручку одной из миниэлектростанций. К ручке второй миниэлектростанции при помощи хомута прикрепите длинный провод кабеля для параллельного подключения миниэлектростанций.
 2. Подсоедините выводы кабеля для параллельного подключения миниэлектростанций к разъемам для параллельного подключения и контактам заземления каждой миниэлектростанции.
 - При параллельном подключении расстояние между миниэлектростанциями должно составлять не менее одного метра.
 - Не допускайте провисания проводов в районе ручки тросового стартера.
 - Подключите длинный провод кабеля для параллельного подключения миниэлектростанций к той миниэлектростанции на которой не установлен блок кабеля для параллельного подключения миниэлектростанций.
 - Не ставьте миниэлектростанции выпускными трубами по направлению друг к другу.



3. Обязательно заземляйте миниэлектростанцию, если подсоединенные к нему потребители тока заземлены.



4. Запустите двигатель и убедитесь, что включился сигнализатор выходной нагрузки (зеленого цвета).



5. Убедитесь, что подключаемый потребитель тока выключен, затем подключите его к миниэлектростанции.



6. Включите потребитель тока.

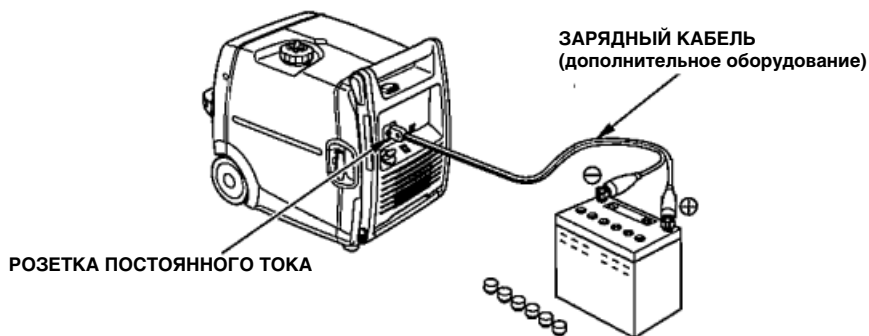
Потребители постоянного тока

Розетка постоянного тока может использоваться только для зарядки автомобильных 12-вольтовых аккумуляторных батарей.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При работе в режиме подачи постоянного тока выключатель дроссельной заслонки системы Eсо должен быть установлен в положение OFF (ВЫКЛ).

1. Подсоедините кабель для зарядки аккумуляторной батареи к розетке постоянного тока миниэлектростанции, а затем к клеммам аккумуляторной батареи.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для того, чтобы избежать искрения в непосредственной близости от аккумуляторной батареи, кабель зарядки аккумуляторной батареи следует первоначально подключать к миниэлектростанции, а затем к аккумуляторной батарее. При отсоединении кабеля сначала отсоединяются контакты на аккумуляторной батарее.
- Перед подсоединением зарядного кабеля к аккумуляторной батарее, установленной на автомобиле, отсоедините провод аккумуляторной батареи. После отсоединения зарядных кабелей необходимо вновь подсоединить провода аккумуляторной батареи. Выполнение этих требований позволит исключить вероятность возникновения коротких замыканий и искрения в случае случайного контакта между клеммами аккумуляторной батареи и рамой либо кузовом автомобиля.

ВНИМАНИЕ:

- Запрещено запускать двигатель автомобиля, если генератор миниэлектростанции подсоединен к аккумуляторной батарее. Генератор может выйти из строя.
- Положительный провод зарядного кабеля подсоединяется к положительной клемме аккумуляторной батареи. Строго соблюдайте полярность подсоединения, в противном случае генератор/аккумуляторная батарея могут выйти из строя.

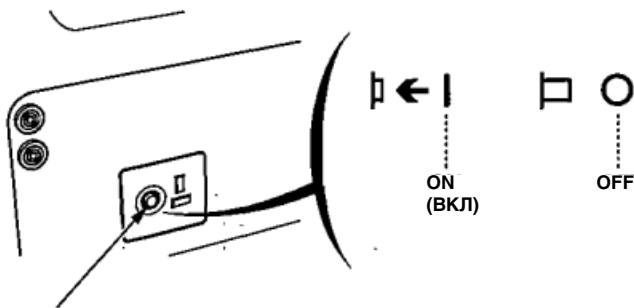
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумуляторные батареи выделяют взрывоопасные газы: Взрыв аккумуляторной батареи может привести к серьезным травмам или потере зрения. Необходимо обеспечивать эффективную вентиляцию помещения, в котором производится заряд аккумуляторных батарей.
- **ОПАСНОСТЬ ХИМИЧЕСКОГО ОЖОГА:** В аккумуляторной батарее содержится электролит, который является раствором серной кислоты. Попадание серной кислоты в глаза или на кожный покров (даже через одежду) может привести к тяжелым химическим ожогам. При обращении с электролитом надевайте щиток для лица и защитную одежду.
- Не подносите близко к батарее открытое пламя и искрящие предметы, не курите поблизости.
ЭКСТРЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПРИ ОЖОГЕ ЭЛЕКТРОЛИТОМ: Если электролит попал в глаза, тщательно промойте их теплой водой в течение не менее 15 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- **ЯД:** Электролит является ядовитым веществом. **ЭКСТРЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПРИ ОТРАВЛЕНИИ ЭЛЕКТРОЛИТОМ**
 - При попадании на наружный кожный покров: Тщательно промыть пораженное место водой.
 - При попадании в пищевод и желудочно-кишечный тракт: Выпейте большое количество воды или молока.
Затем выпейте молочка магнезии или растительного масла и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- **ХРАНИТЕ ЭЛЕКТРОЛИТ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

2. Запустите двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Розетка постоянного тока может использоваться одновременно с розетками переменного тока.
- При перегрузке цепи постоянного тока срабатывает предохранитель (нажимная кнопка высунется наружу).
До возобновления работы миниэлектростанции следует подождать 10 минут, и затем вжать кнопку назад.
- Предохранитель цепи не предотвращает перезаряд аккумуляторной батареи.

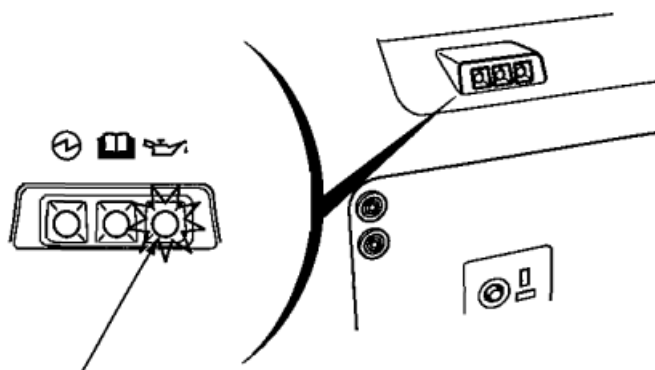


ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ЦЕПИ ПОСТОЯННОГО ТОКА

Система предупреждения о низком давлении моторного масла в двигателе

Система служит для предотвращения повреждения двигателя вследствие недостаточного количества моторного масла в картере двигателя. Прежде, чем уровень моторного масла в двигателе упадет ниже критической отметки, система предупреждения о низком давлении моторного масла в двигателе автоматически выключит двигатель. При этом выключатель зажигания останется в положении ON (ВКЛ).

Если двигатель был выключен системой предупреждения о низком давлении масла, при попытке повторного запуска двигателя загорится сигнализатор давления масла красного цвета, и двигатель не запустится. В этом случае проверьте уровень моторного масла (см. стр. 17).



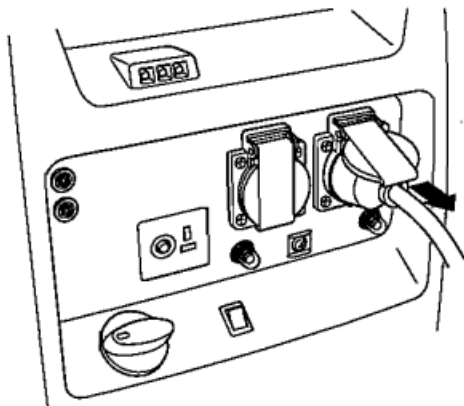
СИГНАЛИЗАТОР ДАВЛЕНИЯ МОТОРНОГО МАСЛА (КРАСНОГО ЦВЕТА)

7. ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

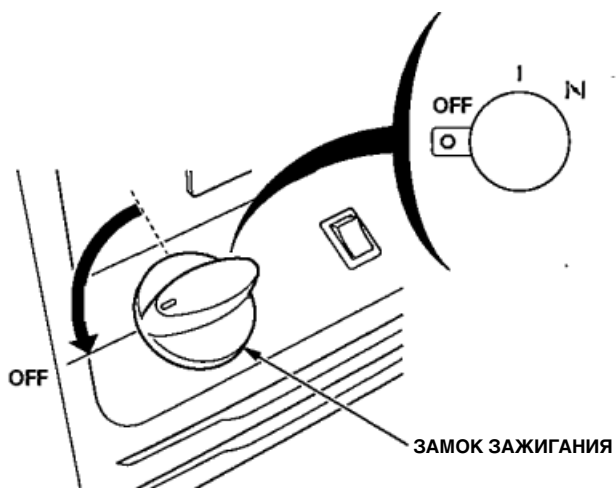
Для экстренной остановки двигателя, поверните выключатель зажигания в положение OFF (Выключено).

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ В ШТАТНОМ РЕЖИМЕ:

1. Выключите потребитель тока и выньте из розетки миниэлектростанции штепсельную вилку потребителя.

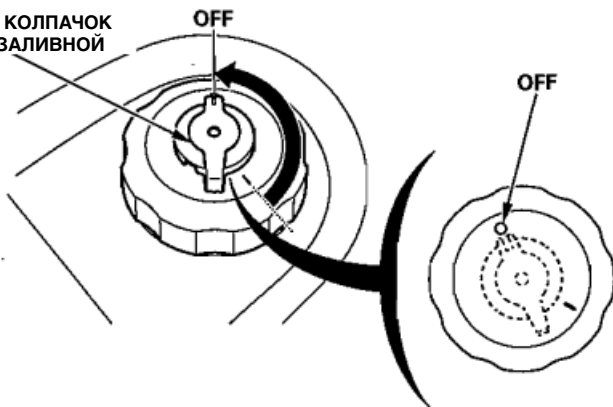


2. Остановите двигатель, переведя замок зажигания в положение OFF (ВЫКЛ).



3. Поверните вентиляционный колпачок крышки топливозаливной горловины против часовой стрелки до упора в положение "OFF" (ВКЛ).

ВЕНТИЛЯЦИОННЫЙ КОЛПАЧОК
КРЫШКИ ТОПЛИВОЗАЛИВНОЙ
ГОРЛОВИНЫ

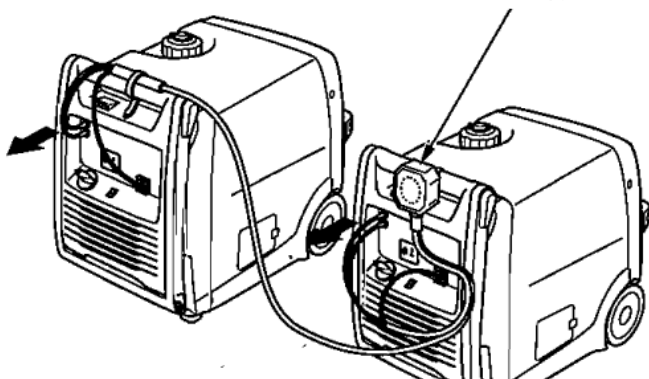


ВНИМАНИЕ:

При остановке, транспортировке и хранении двигателя выключатель зажигания и вентиляционный колпачок топливозаливной горловины должны быть установлены в положение "OFF" ("ВЫКЛ").

4. После завершения работы в параллельном режиме специальный кабель с розеткой должен быть отсоединен.

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ ДЛЯ ПАРАЛЛЕЛЬНОГО
ПОДКЛЮЧЕНИЯ МИНИЭЛЕКТРОСТАНЦИЙ
(дополнительное оборудование кроме версии G8)



8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Периодическое техническое обслуживание и настройка миниэлектростанции призваны сохранить Вашу миниэлектростанцию в наилучшем техническом состоянии. Проводите технические осмотры и техническое обслуживание с соблюдением интервалов, указанных в таблице ниже.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом любых работ по обслуживанию или ремонту убедитесь, что двигатель остановлен. Это поможет избежать нескольких возможных рисков:

- * Окись углерода, которая содержится в отработавших газах, обладает высокой токсичностью. Если требуется запустить двигатель, то это следует делать в условиях хорошей вентиляции.
- Ожоги от контакта с горячими деталями. Перед началом работ дайте двигателю и системе выпуска остыть.
- Травмы, вызванные контактом с движущимися частями. Не запускайте двигатель, если это не требуется по инструкции для выполнения данной операции.

При работе двигателя глушитель нагревается до очень высокой температуры и остается горячим еще некоторое время после выключения двигателя. Будьте осторожны, не дотрагивайтесь до горячего глушителя. Перед тем, как дотрагиваться до двигателя, дайте двигателю остыть.

ВНИМАНИЕ:

Используйте только оригинальные запасные части производства компании Honda либо запасные части, равноценные по качеству. Использование неоригинальных запасных частей, которые не соответствуют по уровню качества оригинальным, может стать причиной выхода миниэлектростанции из строя.

Регламент технического обслуживания

Выполняется в каждый указанный месяц или по наработке мото-часов, в зависимости от того, какое из условий наступит раньше.	ВИД ПЕРИОДИЧЕСКОГО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ (3)	Ежедневно	После первого	Каждые 3	Каждые 6	Каждый
		перед началом эксплуатации	месяца или 20 мото-часов	месяца или 50 мото-часов	месяцев или 100 мото-часов	год или 300 мото-часов.
Моторное масло	Проверка уровня	○				
	Замена		○		○	
Воздушный фильтр	Проверка	○				
	Очистка			○ (1)		
Свеча зажигания	Проверка и регулировка				○	
	Замена					○
Зазоры в клапанном механизме	Проверка и регулировка					○ (2)
Камера сгорания	Очистка	Через каждые 500 мото-часов (2)				
Топливный бак и топливный фильтр	Очистка					○ (2)
Топливопровод	Проверка	Через каждые 2 года (Замена при необходимости) (2)				

ПРИМЕЧАНИЕ: (1) При эксплуатации в условиях сильной запыленности воздуха требуется более частое техническое обслуживание.

(2) Если вы не располагаете необходимым инструментом и не обладаете соответствующими навыками, то данные операции должны выполняться силами официального дилера Honda, специализирующегося на продаже и обслуживании миниэлектростанций. Описание выполнения операций технического обслуживания приведено в соответствующем руководстве по техническому ремонту.

(3) Если миниэлектростанция используется для профессиональных или коммерческих целей, то для точного определения времени технического обслуживания необходимо вести учет отработанных мото-часов.

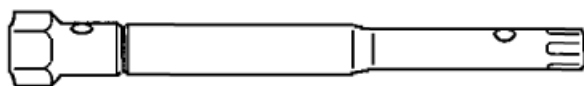
Инструменты

Головка свечного ключа, удлинитель свечного ключа и вороток свечного ключа входят в комплект поставки миниэлектростанции.

Используйте для технического обслуживания инструменты входящие в комплект поставки миниэлектростанции. Применение не подходящего инструмента может привести к выходу миниэлектростанции из строя.



ГОЛОВКА СВЕЧНОГО КЛЮЧА



УДЛИНИТЕЛЬ
СВЕЧНОГО КЛЮЧА



ВОРОТОК СВЕЧНОГО КЛЮЧА

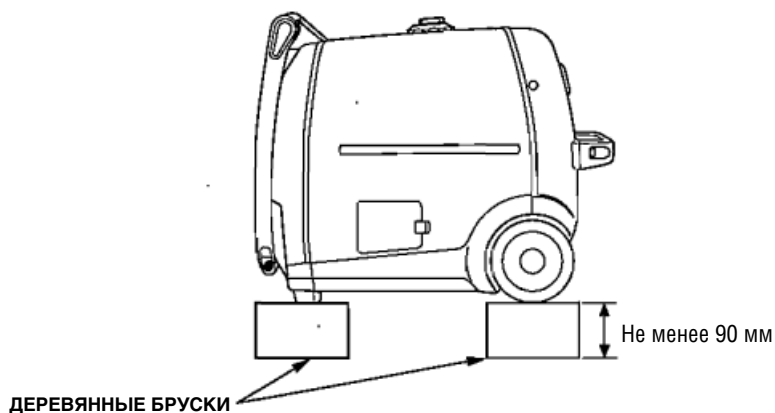
1. Замена моторного масла

Слейте моторное масло, пока двигатель еще не остыл - это обеспечит быстрый и полный слив масла.

ВНИМАНИЕ:

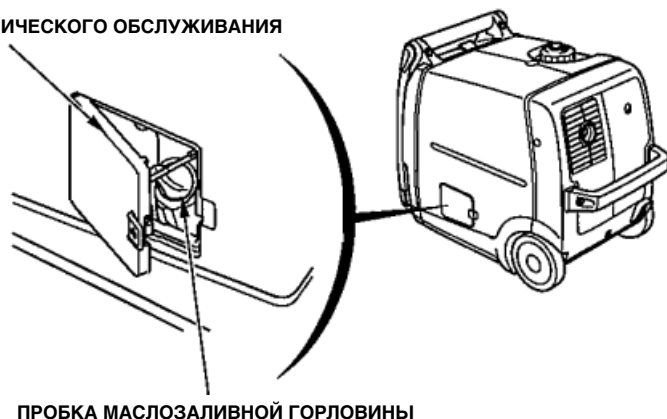
Перед сливом масла необходимо установить выключатель зажигания и вентиляционный колпачок крышки топливозаливной горловины в положение "OFF" ("ВЫКЛ").

1. Подложите подходящие деревянные бруски под миниэлектростанцию, как показано на рисунке, такие, чтобы расстояние до земли было не менее 90 мм.

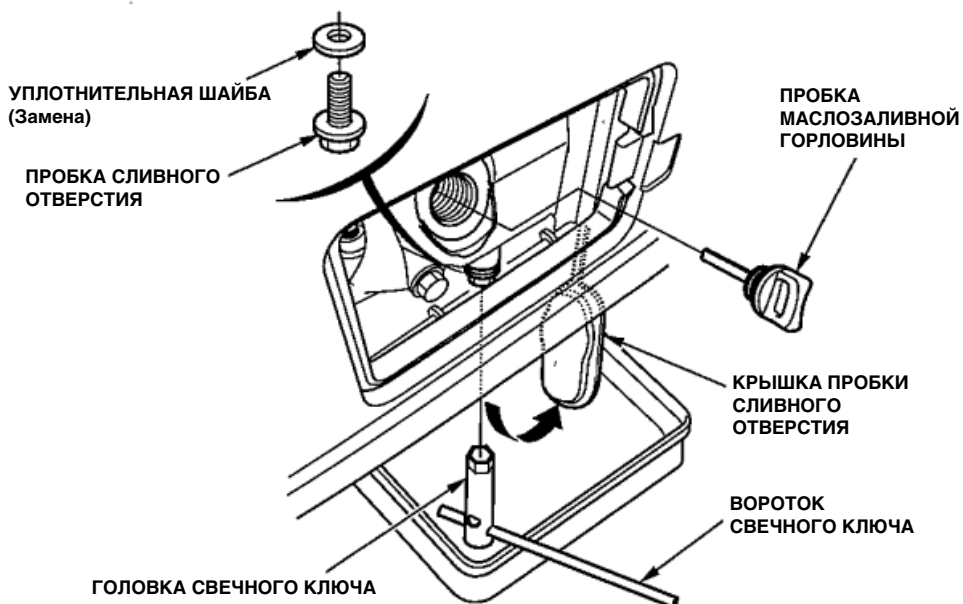


2. Для получения доступа к пробке маслозаливной горловины откройте крышку технического обслуживания.

КРЫШКА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ



- Откройте крышку пробки сливного отверстия в нижней части миниэлектростанции.
- Подставьте подходящую емкость под сливное отверстие.
- При помощи прилагаемой насадки свечного ключа и воротка свечного ключа выверните пробку сливного отверстия и слейте масло в емкость.
- Установите на место пробку сливного отверстия с новой уплотнительной шайбой. Надежно затяните пробку.
- Закройте крышку пробки сливного отверстия.
- Установив миниэлектростанцию в горизонтальное положение, залейте рекомендованное масло до верхней кромки заливной горловины (см. стр. 16).
- Установите на место пробку маслозаливной горловины и закройте крышку технического обслуживания.



После обращения с отработанным моторным маслом вымойте руки с мылом.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Утилизацию отработанного моторного масла производите, не нанося вреда окружающей среде. Рекомендуется слить отработанное масло в емкость с плотно закрывающейся крышкой и сдать его на местный пункт приема отработанных нефтепродуктов. Не выбрасывайте отработанное масло в мусоросборные контейнеры и не выливайте на землю.

2. ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ

Загрязненный воздухоочиститель ограничивает поток поступающего в карбюратор воздуха. Для предотвращения неправильного функционирования карбюратора, необходимо регулярно обслуживать воздухоочиститель. При эксплуатации миниэлектростанции в условиях повышенной пыльности сервисные интервалы должны быть сокращены.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается использовать для очистки воздухоочистителя бензин или другие растворители с низкой температурой вспышки. Они являются легковоспламеняющимися, и при определенных условиях могут быть взрывоопасными.

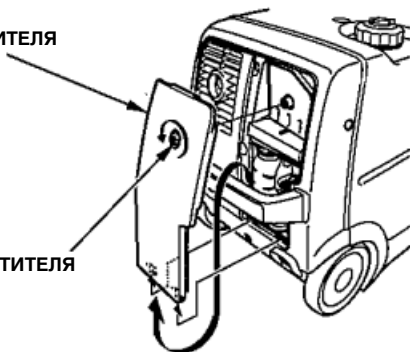
ВНИМАНИЕ:

Эксплуатация двигателя без воздухоочистителя запрещена. Это может привести к преждевременному износу деталей двигателя.

1. Открутите шуруп крышки воздушного фильтра и снимите ее.

КРЫШКА ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ

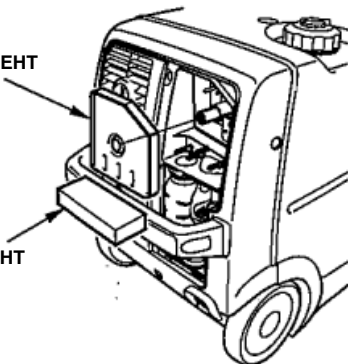
ВИНТ КРЫШКИ
ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ



2. Снимите фильтрующие элементы.

ОСНОВНОЙ ФИЛЬТРУЮЩИЙ ЭЛЕМЕНТ

ВНЕШНИЙ ФИЛЬТРУЮЩИЙ ЭЛЕМЕНТ



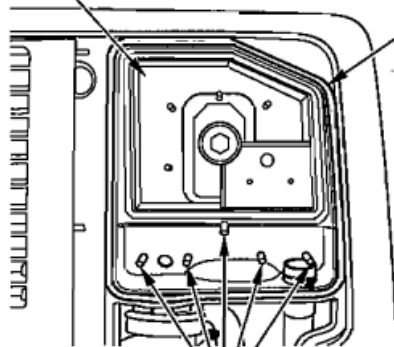
- Промойте фильтрующие элементы, используя раствор бытового моющего средства в теплой воде, затем тщательно сполосните его чистой водой. Допускается использовать для промывки не воспламеняющиеся растворители или растворители с высокой температурой вспышки. После промывки тщательно просушите фильтрующие элементы. Если фильтрующие элементы повреждены, замените их.
- Смочите фильтрующие элементы чистым моторным маслом и отожмите избыток масла.



- Убедитесь, что резиновое уплотнение корпуса воздухоочистителя не выпало из своей канавки в корпусе. Замените резиновое уплотнение в случае его повреждения.
- Установите на место фильтрующие элементы. Внешний фильтрующий элемент должен находиться между верхними и нижними ребрами.

КОРПУС ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ

РЕЗИНОВОЕ УПЛОТНЕНИЕ



- Установите на место крышку воздухоочистителя и плотно закрутите шуруп.

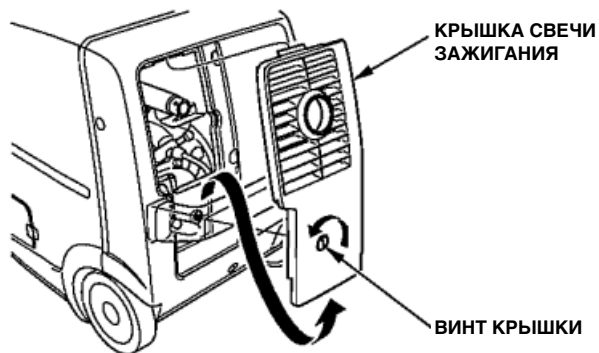
3. ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

РЕКОМЕНДОВАННЫЕ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ: BPR6ES (NGK)
W20EPR-U (DENSO)

Для обеспечения нормальной работы двигателя свеча зажигания должна быть свободна от отложений, и между электродами свечи должен быть установлен требуемый зазор.

Перед обслуживанием свечи зажигания дайте двигателю остыть.

1. Открутите винт крепления крышки и снимите крышку, прикрывающую свечу зажигания.



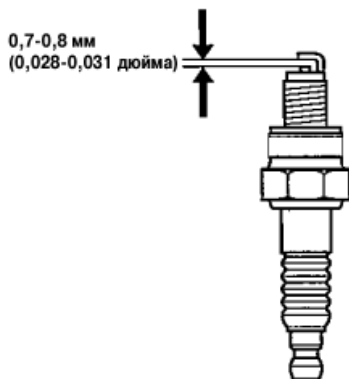
2. Снимите наконечник свечи.

3. Удалите загрязнения вокруг основания свечи зажигания.

4. Выкрутите свечу зажигания с помощью прилагаемого свечного ключа.



-
5. Визуально проверьте состояние свечи зажигания. Если изолятор свечи имеет трещины, сколы или загрязнения, свечу необходимо заменить. Если свеча зажигания будет снова установлена в двигатель, предварительно очистите ее с помощью проволочной щетки.
 6. Измерьте с помощью плоского щупа зазор между электродами.
При необходимости отрегулируйте зазор, осторожно подгибая боковой электрод. Зазор между электродами свечи зажигания должен составлять:
0,7-0,8 мм (0,028-0,031 дюйма)



7. Во избежание перекоса заворачивать свечу следует вручную.
8. Используя ключ, затяните свечу еще на 1 / 2 оборота, чтобы плотно обжать шайбу свечи зажигания. Если Вы ставите старую свечу, достаточно завернуть ее ключом на 1 / 8-1 / 4 оборота.
9. Установите на место наконечник свечи зажигания и надежно закрепите ее.
10. Установите крышку, прикрывающую свечу зажигания.

ВНИМАНИЕ:

- Свечи зажигания должны быть затянуты требуемым моментом. Недостаточно затянутая свеча зажигания может перегреться и стать причиной повреждения двигателя.
- Запрещается использование свечей зажигания, тепловой ряд которых отличается от рекомендованного.

9. ТРАНСПОРТИРОВКА/ХРАНЕНИЕ

Чтобы исключить возможность утечки топлива при транспортировке либо хранении, миниэлектростанция должна находиться в рабочем вертикальном положении, выключатель зажигания должен быть установлен в положение OFF (ВЫКЛ).

Вентиляционный колпачок топливозаливной горловины должен быть повернут на полный оборот против часовой стрелки в положение OFF (ВЫКЛ.).

Закрывание вентиляционного колпачка крышки топливозаливной горловины производится на остывшем двигателе.

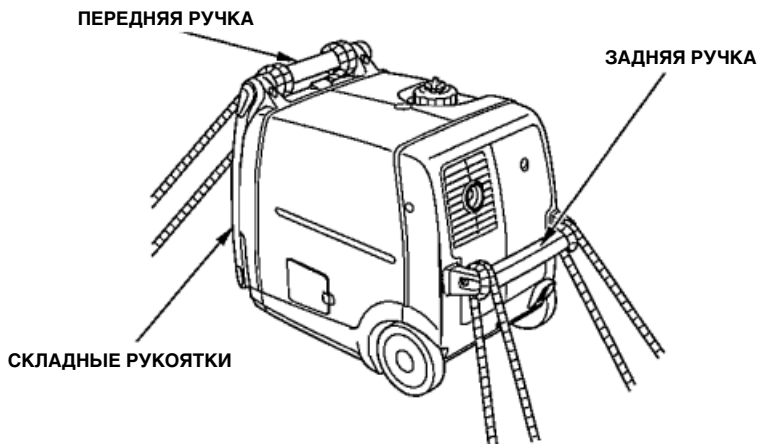
Транспортировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При транспортировке миниэлектростанции:

- Избегайте переполнения топливного бака (в заливной горловине топливо должно отсутствовать).
- Запрещается эксплуатировать миниэлектростанцию на автомобиле. Для эксплуатации миниэлектростанцию следует снять с автомобиля и установить в хорошо проветриваемом помещении.
- При погрузке миниэлектростанции на автомобиль, не устанавливайте ее в места, куда падают прямые солнечные лучи. При длительном нахождении миниэлектростанции в закрытом кузове автомобиля, высокая температура способна вызвать испарение топлива, что может привести к взрыву.
- При перевозке миниэлектростанции запрещается двигаться на автомобиле по дорогам с неровным покрытием в течение длительного времени. При необходимости транспортировать миниэлектростанцию длительное время в тяжелых дорожных условиях, следует слить топливо из топливного бака ее двигателя.

Для транспортировки надежно закрепите миниэлектростанцию с помощью тросов или багажных строп. Для крепления используйте только переднюю и заднюю рукоятки. Не крепите стропы к корпусу миниэлектростанции в любой ее части или к складным рукояткам.



Складные рукоятки

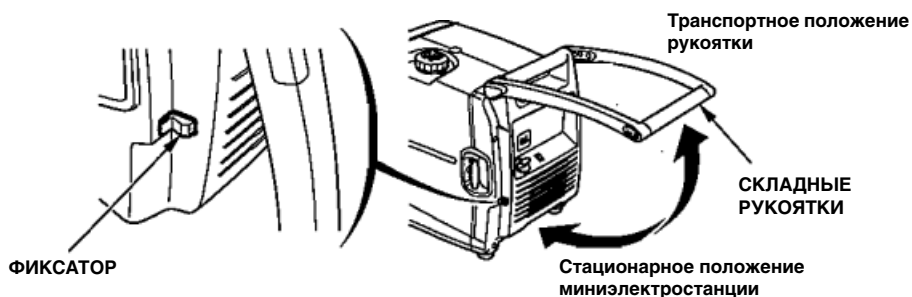
Складные рукоятки используются только для транспортировки миниэлектростанции. При ее стационарном положении они должны быть сложены. Запрещается класть какие-либо предметы на разложенные рукоятки.

Для поднятия рукоятки

Поднимите рукоятку обеими руками.

Для складывания рукоятки

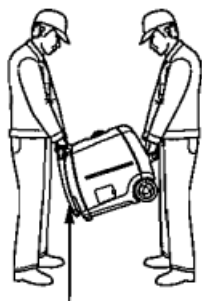
Опустите рукоятку обеими руками до ее защелкивания в нижнем положении.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не раскладывайте рукоятку при перемещении миниэлектростанции по неровной поверхности.
- При переноске миниэлектростанции двумя людьми можно пользоваться только передней и задней рукоятками.
- Запрещается класть какие-либо предметы на миниэлектростанцию.

○ : ПРАВИЛЬНО



СКЛАДНЫЕ РУКОЯТКИ

✗ : НЕПРАВИЛЬНО



СКЛАДНЫЕ РУКОЯТКИ

Хранение

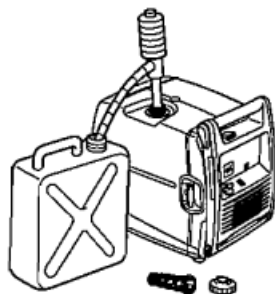
Перед постановкой миниэлектростанции на длительное хранение:

1. Хранить миниэлектростанцию следует в сухом и непыльном помещении.
2. Слейте топливо.

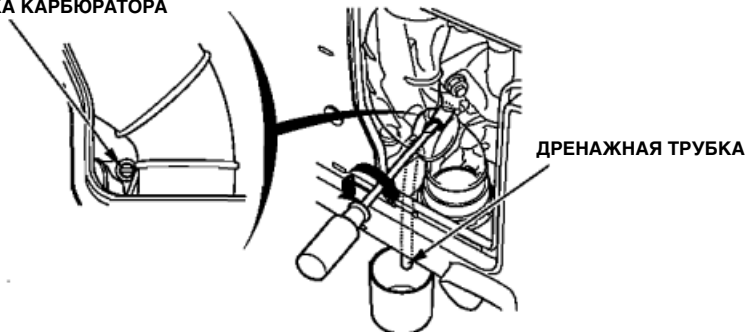
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин является легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях взрывоопасен. Слив бензина следует производить при неработающем двигателе на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях. Запрещается курить, пользоваться открытым пламенем или вносить искрящие предметы в рабочую зону.

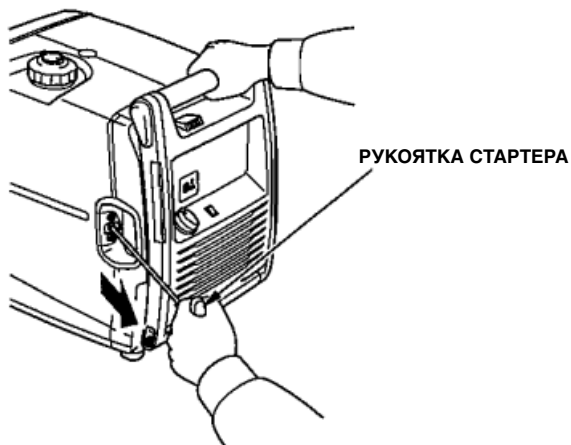
- a. Слейте топливо из карбюратора и топливного бака в предназначенную для этого емкость. Для слива топлива рекомендуется использовать имеющийся в свободной продаже ручной насос. Не используйте электрические насосы.
- b. Открутите шуруп крышки воздушного фильтра и снимите ее (см. стр. 20).
- c. Подставьте подходящую емкость под сливное отверстие.
- d. Поверните замок зажигания в положение ON, чтобы открыть топливный кран (см. стр. 22).
- e. Снимите сливную пробку карбюратора и слейте топливо из карбюратора.
- f. После полного слива бензина плотно затяните сливную пробку карбюратора.
- g. Поверните выключатель зажигания в положение OFF (ВЫКЛ.).



СЛИВНАЯ ПРОБКА КАРБЮРАТОРА

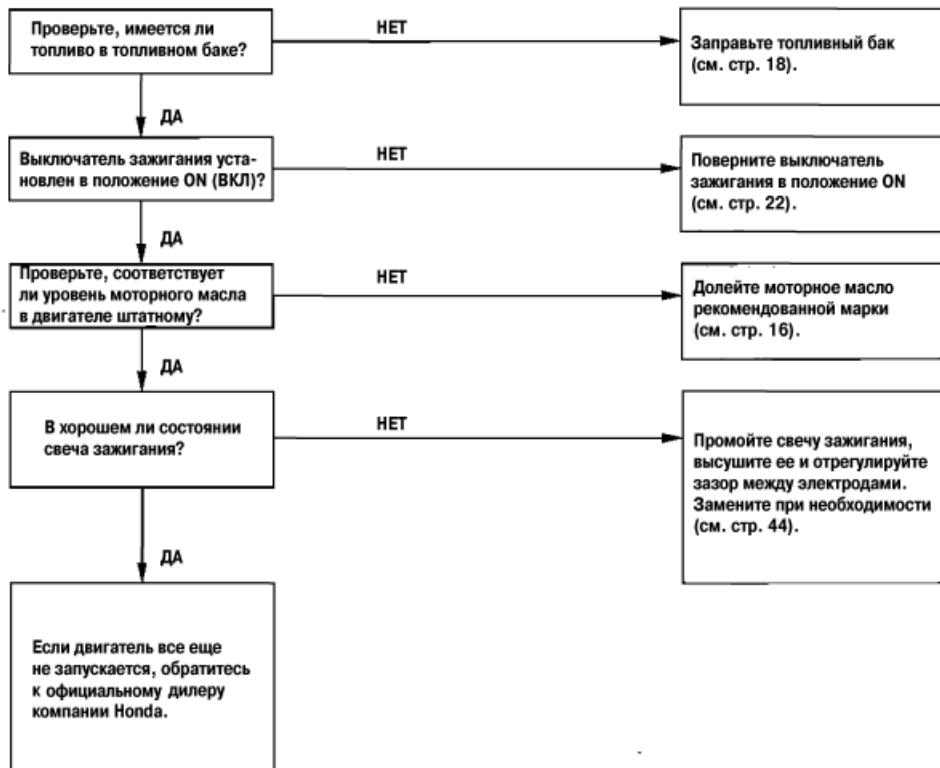


-
3. Замените моторное масло (см. стр. 40).
 4. Выверните свечу зажигания и залейте в цилиндр двигателя примерно одну столовую ложку чистого моторного масла. Проверните вал двигателя несколько раз, чтобы масло растеклось по трущимся поверхностям, затем вверните свечу зажигания на место.
 5. Потяните рукоятку стартера до появления сопротивления. При этом поршень займет положение верхней точки такта сжатия. И впускные, и выпускные клапаны будут закрыты. Хранение миниэлектростанции в таком виде предохранит ее от внутренней коррозии двигателя.

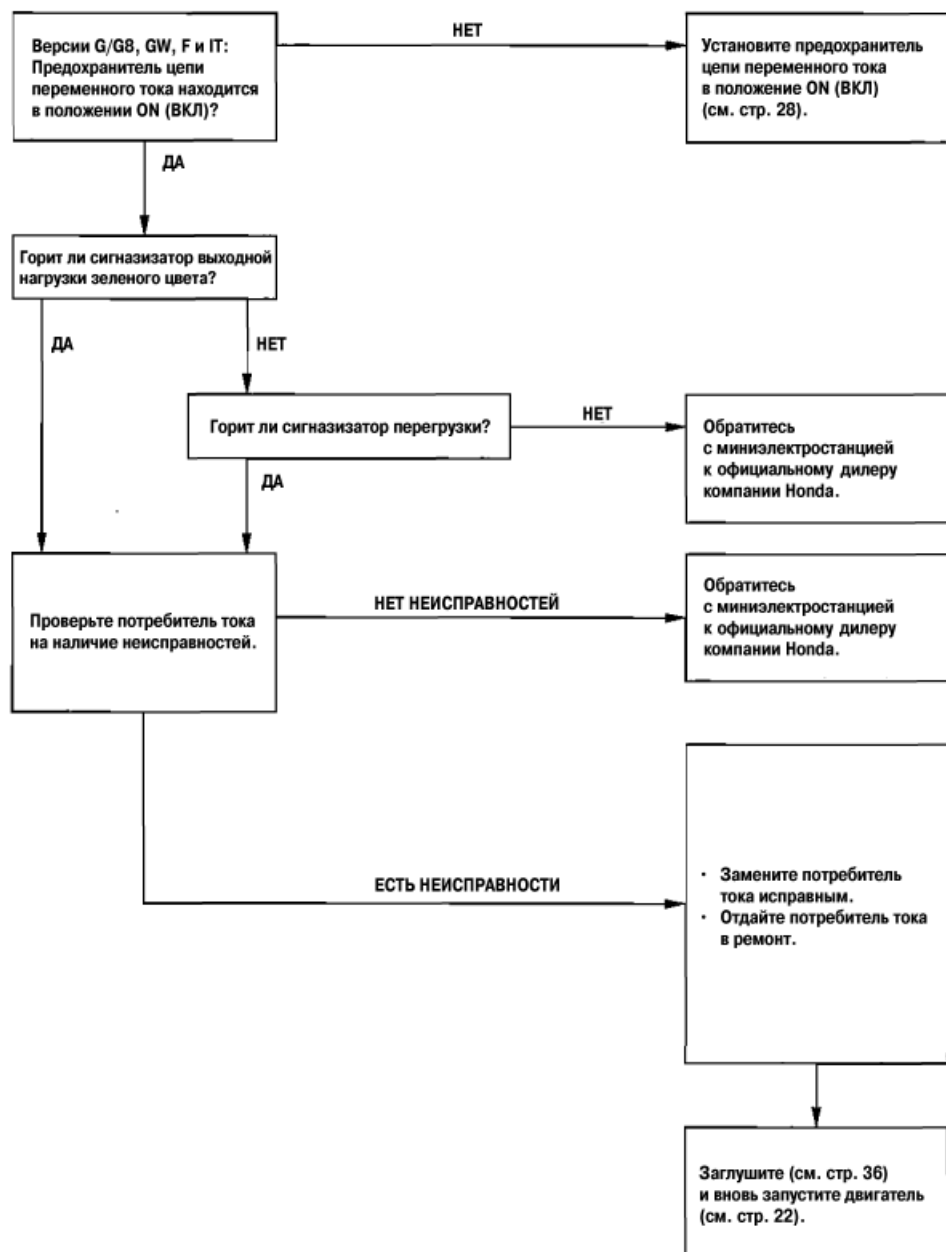


10. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

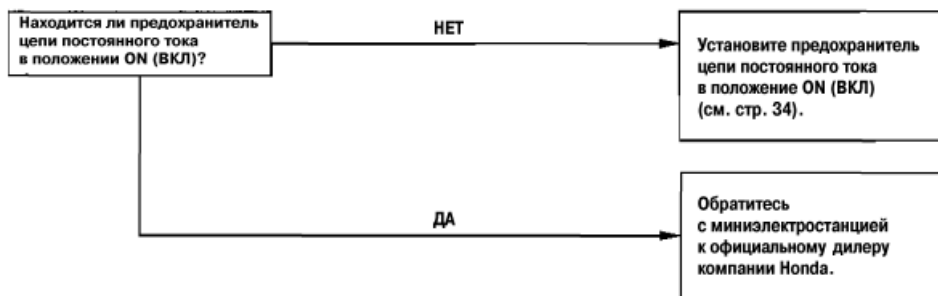
Если двигатель не заводится:



Если подключенный потребитель тока не работает:



При отсутствии напряжения в розетке постоянного тока:



11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размеры и масса

Модель	EU30i
Код обозначения	EAVJ
Длина	622 мм
Ширина	379 мм
Высота	489 мм
Сухая масса (вес)	35,2 кг

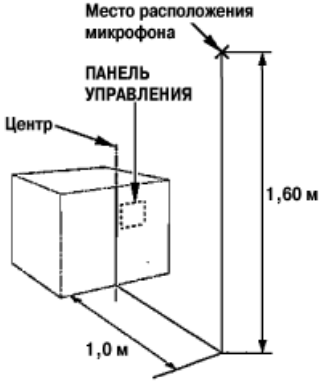
Двигатель

Модель	GX160K1
Тип двигателя	4-тактный, одноцилиндровый, с верхним расположением клапанов
Рабочий объем	163 см ³
Диаметр цилиндра X ход поршня	68,0 x 45,0 мм
Степень сжатия	8,5:1
Количество оборотов двигателя	3600 – 4000 об/мин (регулятор дроссельной заслонки системы EGO в положении OFF (ВЫКЛ.))
Система охлаждения	Принудительная, воздушная
Система зажигания	Транзисторная
Количество масла	0,53 л
Заправочная емкость топливного бака	5,9 л
Свеча зажигания	BPR6ES (NGK) W20EPR-U (DENSO)

Генератор

Модель		EU30i	
Тип		G/G8, GW, F, IT, RG	
Цепь переменного тока (AC)	Номинальное напряжение	230 В	240 В
	Номинальная частота	50 Гц	
	Номинальная сила тока	11,3 А	10,8 А
	Номинальная мощность	2,6 кВт	
	Максимальная мощность	3,0 кВт	
Цепь постоянного тока (DC)		Применяется только для зарядки 12-вольтовых автомобильных аккумуляторных батарей. 12 В, 8,3 А	

Уровень шума

Модель	EU30i	
Тип	G/G8, GW, F, IT	RG, U
<p>Уровень звукового давления по методике 98/37/ЕС</p> 	74 дБ	—
<p>Максимальный уровень шума по методике 2000/14/ЕС</p>	92 дБ	—

что соответствует стандартам и не требует применения оператором специальных средств защиты слуха. Однако, пока не найдена взаимосвязь между уровнем и длительностью воздействия, это не может быть определяющим в вопросе применения/не применения таких средств. На результат влияют такие факторы как характеристики помещения, наличие иных источников шума, число одновременно работающих миниэлектростанций, а так же индивидуальные особенности каждого человека. Также допустимый порог уровня шума может неодинаков в разных странах. Как бы то ни было, данная информация о возможных рисках должна быть принята к сведению пользователем миниэлектростанции для принятия им решения о мерах по защите от них.

ПРИМЕЧАНИЕ:





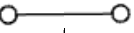
Компания Honda оставляет за собой право изменять спецификации миниэлектростанций без предварительного уведомления.

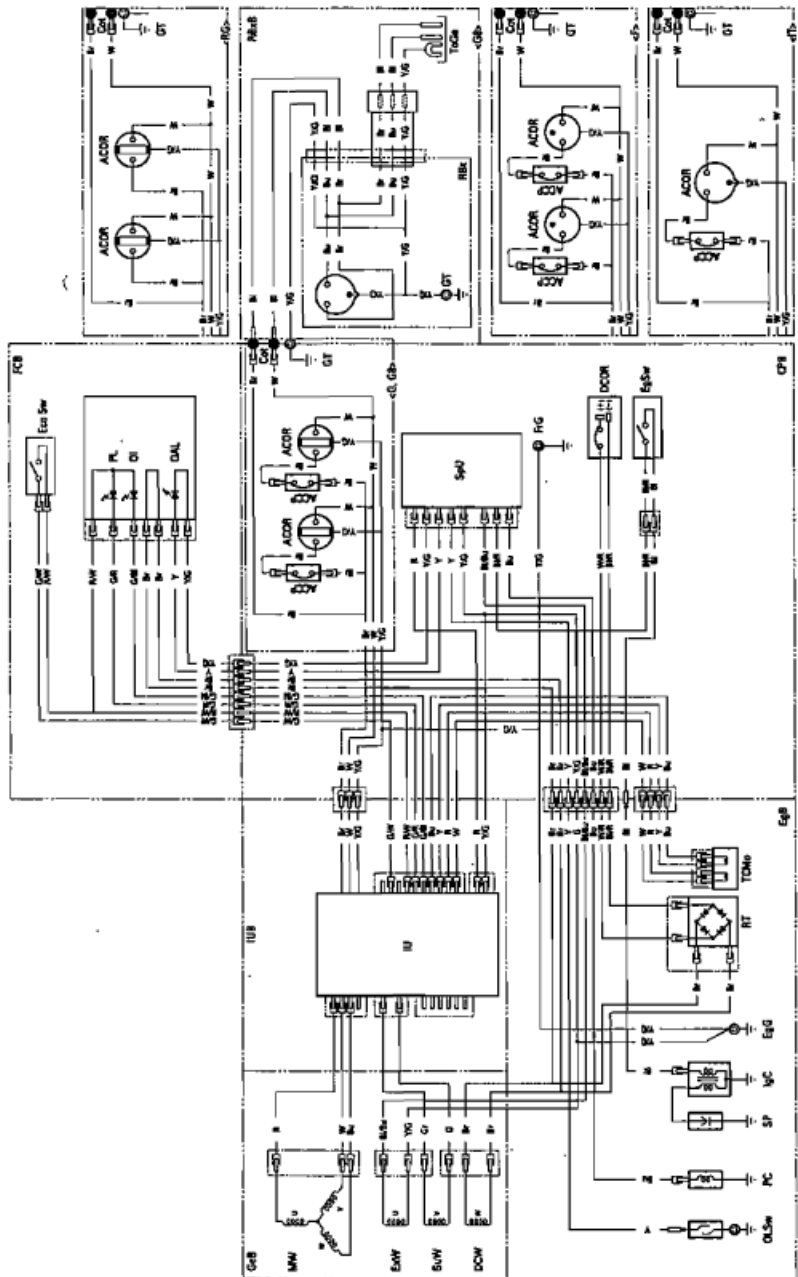
ACCP	Предохранитель цепи переменного тока
ACNF	Подавитель помех цепи переменного тока
ACOR	Розетка переменного тока
Cot	Розетка для параллельного подключения
CPB	Блок панели управления
DCCP	Предохранитель цепи постоянного тока
DCD	Диод цепи постоянного тока
DCNF	Подавитель помех цепи постоянного тока
DCOR	Розетка постоянного тока
DCW	Обмотка цепи постоянного тока
Eco	Выключатель дроссельной заслонки системы Eco
Sw	системы Eco
EgB	Блок двигателя
EgG	Вывод заземления двигателя
EgSw	Замок зажигания
ExW	Обмотка возбуждителя тока
FrB	Блок рамы
FCB	Передний кожух
FrG	Клемма заземления рамы
GeB	Блок генератора
GT	Клемма заземления
Igc	Катушка зажигания
IU	Инвертер
IUB	Блок инвертера
MW	Первичная обмотка
OAL	Сигнализатор низкого давления масла
OI	Сигнализатор перегрузки
OLSw	Датчик уровня масла
PC	Обмотка генератора импульсов
PL	Сигнализатор выходной нагрузки
RBx	Специальный кабель для параллельного подключения миниэлектростанций
RBxВ	Блок специального кабеля для параллельного подключения миниэлектростанций
RT	Выпрямитель
SP	Свеча зажигания
SpU	Блок свечи зажигания
SuW	Вторичная обмотка
TCMo	Электродвигатель привода дроссельной заслонки
ToGe	К генератору

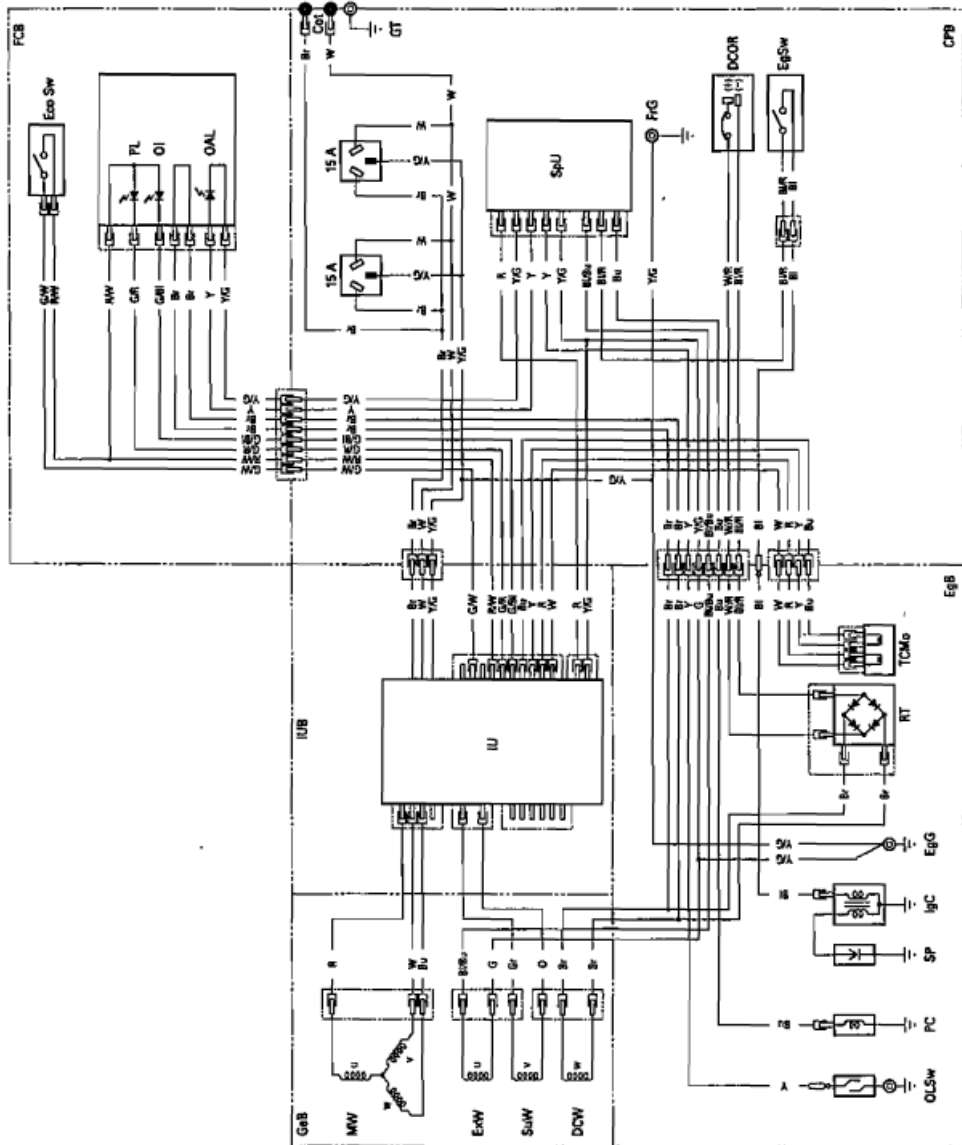
Bl	ЧЕРНЫЙ
Y	Желтый
Bu	Синий
G	Зеленый
R	КРАСНЫЙ
W	Белый
Br	Коричневый
Lg	САЛАТОВЫЙ
Gr	Серый
Lb	Голубой
O	Оранжевый
P	Розовый

<F>	версия F
<G>	версия G, GW
<G8>	версия G8
'<IT>	версия IT
<RG>	версия RG

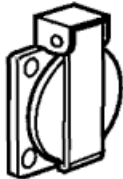
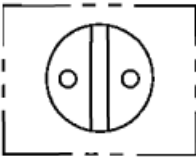
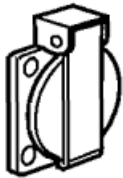
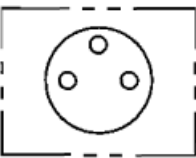

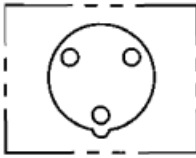

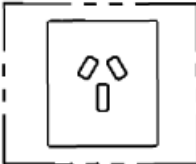
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЭКО-ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ

	G/W	R/W
ON (ВКЛ)   		
OFF 		





РОЗЕТКА

	Форма	Тип
		G/G8, GW, RG
		F
		IT
		U

13. АДРЕСА ОСНОВНЫХ ДИСТРИБЬЮТОРОВ КОМПАНИИ HONDA

Более подробную информацию можно получить в Информационном центре для клиентов по следующим адресам и телефонным номерам:

--	--